AMIGOE

106E JAARGANG - NO.: 271 WOENSDAG 22 NOVEMBER 1989

VANDAAG

* Oranje en bruin 'uit' in binnenhuisarchitectuur
* Decentralisatie telecommunicatie kost Land 17 miljoen per jaar p.3
* Regering-Eman: 380 miljoen aan garanties voor hotelbouw p.5
* Nieuwe functie 'niet passend' bij ervaring mr Ben Wilms p.7



WILMS ...niet passend...

Prèke

NVP, DP en MAN: Ook in de politiek is er meer dan oranje en bruin

Amerikaanse militaire interventie voorkomen

Verzetsstrijders laten zeventien gasten vrij

Strijd om Sheraton hotel Salvador

SAN SALVADOR/WASHINGTON — Na onderhandelingen met de Salvadoraanse verzetsstrijders die een deel van het Sheraton-hotel in San Salvador bezet houden, is dinsdag een groep van 17 mensen vrijgelaten. Het leger zou het hotel inmiddels weer in handen hebben, zo verklaarde althans een Salvadoraanse militair tegenover de Amerikaanse tv-maatschappij CNN. Een aantal Amerikanen zou zich echter nog in het gebouw bevinden.

Kolonel Carlos Armondo Aviles zei in een telefoongesprek met CNN vanuit de Salvadoraanse hoofdstad dat 17 personen uit de 'VIP'-toren waren geëvacueerd. Opstandelingen van het Salvadoraanse bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) bezetten dinsdagmorgen na een verrassingsaanval een deel van het hotel. Daarbij zouden de FMLN-strijders een onbekend aantal mensen, onder wie vier Amerikaanse militaire adviseurs, gevangen hebben genomen.

Volgens de kolonel zijn de zeventien, onder wie twee Amerikanen, door het internationale Rode Kruis in twee groepen uit het hotel geleid. In Washington zei een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat 16 mensen aan het Rode Kruis waren overgedragen.

Volgens Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater heeft de Salvadoraanse regering gezegd dat het leger de toren in handen heeft. Naar zijn zeggen was de situatie onduidelijk en was het nog te vroeg om te zeggen dat de gijzeling voorbij was.

Volgens de Salvadoraanse kolonel konden de Amerikanen die nog in het gebouw waren, daar niet weg totdat het leger zeker wist dat de rebellen geen explosieven hadden achtergelaten.

Kolonel Aviles zei dat de vrijlating het resultaat was van een afspraak met de guerrillastrijders. Hij beschikte niet over informatie over het aantal FMLN-strijders in het gebouw.

OMSINGELD

Het leger houdt het hotel met honderden manschappen en pantserwagens omsingeld. Volgens de verslaggevers heeft het verzet slechts een deel van de wijk in handen en wordt de rest daarvan gecontroleerd door het leger.

Eerder op de dag zaten de secretaris-generaal van de organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), Joao Baena Soares, en ongeveer 70 andere gasten vast toen de verzetsstrijders het hotel bezetten. Het Salvadoraanse leger kon die groep na een aantal uren ontzetten, maar de rebellen en een aantal gasten konden niet weg. Soares is naar El Salvador gekomen om te proberen een bestand te bereiken in de strijd tussen de regering en de FMLN.

Tijdens het laatste offensief van de bevrijdingsorganisatie zijn de afgelopen elf dagen zeker 1.300 mensen omgekomen.



■ *JOAO BAENA SOARES*

In de Amerikaanse hoofdstad werd vrijwel onmiddellijk na het bekend worden van de bezetting van het hotel en de gijzelneming van de Amerikanen, daarop gereageerd. Het Witte Huis sprak van een terroristische daad en liet de mogelijkheid open van een militaire actie om levens te beschermen.

Het Amerikaanse CBS-journaal meldde dat leden van het DELTA gijzelaarsreddingsteam zich verzamelden in Fort Bragg (Zuid-Carolina) voor het geval zij naar El Salvador zouden moeten gaan. Maar de Salvadoraanse ambassadeur in de VS, Miguel Salaverria, zei dat 'er op dit moment' geen noodzaak voor een Amerikaanse militaire interventie bestond.

BUSJE

Het FMLN riep via de radio de Amerikaanse president, George Bush, op geen stappen te nemen die de situatie in El Salvador verder kunnen verslechteren. Volgens de opstandelingen voeren de militaire adviseurs uit de Verenigde Staten manoeuvres uit 'onder het voorwendsel dat zij Amerikaanse burgers beschermen'. Maar Washington heeft steeds gezegd dat de Amerikanen in El Salvador niet deelnemen aan de strijd.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft Amerikanen aangeraden voorlopig niet naar El Salvador te gaan. Landgenoten die al in het Middenamerikaanse land zijn, suggereerde het ministerie het land te verlaten.



■ *SAN SALVADOR — Soldaten van het Salvadoraanse regeringsleger hebben het Sheraton hotel in El Salvador omsingeld. Volgens overheidsfunctionarissen hebben de rebellen zich overgegeven, maar uit andere bronnen komen tegengestelde berichten en zouden de strijders van het FMLN nog steeds een deel van de wijk Escalon in handen hebben. In Escalon wonen de 'gegoede burgers'.*

Dollar zakt verder weg

AMSTERDAM — Er lijkt voorlopig geen einde te komen aan de koersdaling van de dollar. Vanmorgen noteerde de dollar op de wisselmarkt van Amsterdam om 10.00 uur 2.0370 gulden, ruim anderhalve cent lager dan de slotkoers van 2.0525 gulden die dinsdag was bereikt. Toen was er al bijna twee cent van de dollar afgegaan. De zwakke positie van de Amerikaanse munteenheid wordt toegeschreven aan de belangstelling voor de Westduitse mark.

De goudprijs steeg sterk als gevolg van de daling van de dollarkoers. In Zuerich opende het edele metaal voor het eerst sinds tien maanden boven de 400 dollar

Luchtvaartakkoord Aruba en Suriname

ORANJESTAD — Maandag ondertekenen Suriname en Aruba de administratieve luchtvaartovereenkomst tussen beide landen, waarover maandenlang onderhandelingen zijn gevoerd. Dit bevestigde vanmorgen de waarnemend directeur Luchtvaart van Aruba, Augustin Vrolijk, desgevraagd tegenover de Amigoe.

De Surinaamse minister van Vervoer, Handel en Industrie, Wilfred Grep, zal persoonlijk bij de ondertekening aanwezig zijn. De Surinaamse Luchtvaart Maatschappij, SLM, zal ook met een delegatie vertegenwoordigd zijn.

Zondag reizen Grep en de Surinaamse delegatie via Curaçao naar Aruba.

Bemiddeling Perez in Salvador-conflict

CARACAS/WASHINGTON — De president van Venezuela, Carlos Andres Perez, heeft dinsdag gezegd dat hij donderdag in Caracas afgezanten van de Salvadoraanse regering en van het linkse verzet zal ontmoeten. De gesprekken zouden volgens de president moeten uitmonden in vredesbesprekingen in de Venezolaanse hoofdstad.

President Perez zei voorts dat hij dinsdag met de Salvadoraanse ministers Antonio Martinez en Oscar Santamaria over de situatie in hun land heeft gesproken. Hij verklaarde dat hij er bij de vertegenwoordigers van de regering in San Salvador en het Salvadoraanse bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) zou aandringen in Caracas vredesbesprekingen te houden. Vorige week vrijdag had de president al aangeboden te bemiddelen tussen het bewind van president Alfredo Cristiani en het FMLN die beide sinds 11 november in een hevige strijd met elkaar verwikkeld zijn.

'BROKJE BERLIJNSE MUUR'



■ *NEW YORK — In Manhattan is een hevige handel gegroeid in stukjes beton, afkomstig van de Berlijnse muur. De prijzen variëren van vijf tot twintig dollar.*

Voordracht Antilliaanse regering

Rosemarie de Paula waarnemend gouverneur

WILLEMSTAD — Mevrouw Rosemarie de Paula, in het dagelijks leven directrice van de Openbare Bibliotheek in Willemstad, wordt de nieuwe waarnemend gouverneur en daarmee opvolger van mr Elmer Joubert. In de Antilliaanse ministerraad viel gisteren de beslissing haar als eerste kandidaat voor te dragen aan de Koninkrijksregering, die officieel de beslissende stem heeft, zo vernam de Amigoe vandaag uit meerdere welingelichte bronnen. De benoeming wordt naar alle waarschijnlijkheid begin december of zeer kort daarna van kracht. Mevrouw De Paula (53) is een jongere zus van NVP-minister van Financiën, Gilbert de Paula Jr. Berichten als zou Gilbert de Paula als bewindsman moeten aftreden, wegens de benoeming van zijn zus kloppen niet. Volgens het Reglement van de Gouverneur, is het wel toegestaan dat een waarnemend gouverneur en een minister bloedverwanten of aangetrouwde familie zijn: voor de gouverneur staat de wet die familiebanden niet toe. Mr Jaime Saleh wordt ingaande 15 januari de nieuwe Antilliaanse gouverneur.

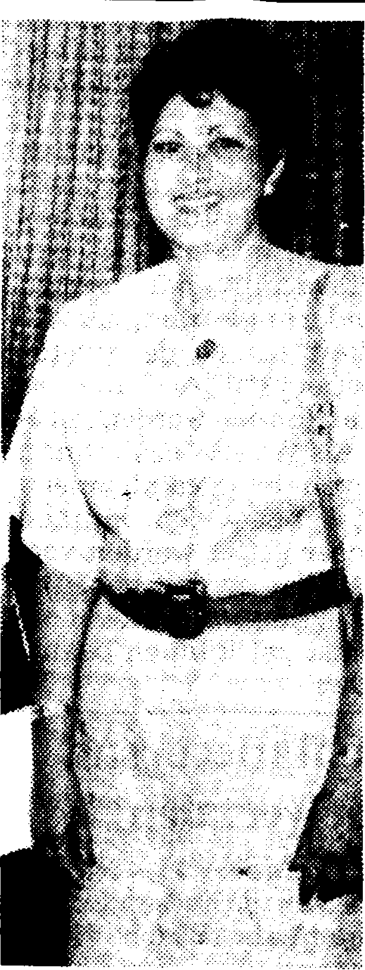
Minister Gilbert De Paula ontkende vandaag hardnekkige geruchten die sinds gisteren de ronde doen, dat hij, om gezondheidsredenen, toch al van plan was af te treden.

Volgens bepaalde berichten, zou minister De Paula reeds hebben laten weten, in geen geval in het volgende kabinet te zullen terugkeren. Hij zou zelfs overwegen vervroegd op te stappen, nu zus Rosemarie de volgende waarnemend gouverneur wordt. De Paula zei vandaag dat hij niet opstapt en nog helemaal niet besloot of hij terugkeert. De verkiezingen hebben nog niet eens plaats gevonden, dus speculaties over een ministerspost in de nieuwe regering vindt hij voorbarig, liet De Paula vandaag weten.

Hoewel de officiële bekendmaking nog niet gedaan werd en de RVD in Willemstad niet formeel op de hoogte werd gesteld, werd vanmorgen al snel duidelijk dat mevrouw De Paula, naar alle waarschijnlijkheid de opvolger wordt van mr Elmer Joubert die om persoonlijke redenen zijn ontslag vroeg. Joubert, die zijn eigen praktijk en zijn werk als waarnemend gouverneur moeilijk kan combineren, wil het liefst per 1 december de functie neerleggen, maar zal aanblijven totdat een opvolger is benoemd.

Het wemelde, zoals bekend, van de namen van -vooral- vrouwen toen de ontslagaanvraag van Joubert bekend werd: naast Rosemarie de Paula, werden ook de namen genoemd van Myrtha Leetz, Idma da Costa Gomez en Stella Pieters Kwiers. Wie als nummer twee en drie op de lijst voorkomen was vandaag niet bekend.

Rosemarie de Paula werkt al 25 jaar in het bibliotheekwezen, waarvan de afgelopen 21 jaar als hoofd van de Openbare Bibliotheek. Toen ze begon was de bibliotheek, die onlangs in een geheel nieuw pand op Scharloo werd ondergebracht, onder het departement van Onderwijs. Hierna werd de bibliotheek een eilandelijke instelling. Ze kreeg voor haar inzet en werkzaamheden twee hoge koninklijke onderscheidingen, waarvan de laatste op koninginnedag, afgelopen april. Mevrouw De Paula is niet gehuwd.



Uitspraak Medisch Tuchtcollege

Arts berispt die geen euthanasie uitvoerde

UTRECHT — Het Medisch Tuchtcollege in Amsterdam heeft een huisarts berispt omdat hij ten onrechte de indruk heeft gewekt dat hij meewerkte aan euthanasie. Volgens het college heeft hij hiermee het vertrouwen in de artsen geschaad.

Mevrouw drs. J. Tromp-Meester, coördinator van de Nederlandse vereniging voor vrijwillige euthanasie, heeft dit dinsdag desgevraagd meegedeeld. De NVEE heeft in deze zaak meebetaald aan de proceskosten.

Het ging volgens Tromp-Meester om een oude man die niet in de stervensfase verkeerde, maar die veel klachten had, aan een kampsyndroom leed en niet langer wilde leven. Hij kreeg uiteindelijk op zijn verzoek tabletten van de arts die de suggestie wekte dat hij daardoor zou sterven. Maar dat gebeurde niet. Daarmee geconfronteerd merkte de huisarts op dat hij dat wel wist en dat hij dacht dat de man 'het toch niet meende'.

De familie was zeer geschokt. De zoon van de patiënt diende een klacht in bij het tuchtcollege. Dat zag aanvankelijk van behandeling af omdat de arts beloofde, nooit meer zo op te treden. De zoon diende vervolgens een klacht in bij de strafrechter, die verwees de zaak opnieuw naar het tuchtcollege, dat de zaak half september behandelde.

Volgens Tromp-Meester is de patiënt inmiddels, 'na allerlei drama's', toch overleden.

President Libanon vermoord

BAYRUT - President Rene Muawad van Libanon is bij een bomaanslag op zijn presidentiële paleis vandaag om het leven gekomen. Dat heeft de Libanese premier, Selim Hoss, vanmiddag meegedeeld. De 64-jarige Muawad was zeventien dagen geleden door het Libanese parlement, ondanks tegenstand van de christelijke leider generaal Aoun, gekozen tot president.

Het presidentschap van Libanon was voor de verkiezing van Muawad vacant geweest sinds 23 september 1988. De ambtstermijn van het vorige staatshoofd, Amin Gemayel, van het al veertien jaar door een burgeroorlog verscheurde land, was op die datum afgelopen zonder dat er een opvolger was gekozen.

Troon Claude Wathey wankelt na 38 jaar

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Voor het eerst sinds 1951,toen de Democratische partij de eerste van een reeks opeenvolgende verkiezingen won, heeft zich op St Maarten een oppositie-beweging gevormd, die een ernstige bedreiging is voor de machtspositie van partijleider Claude Wathey.

Nog nooit eerder werd zo massaal zijn vertrek geëist, nimmer tevoren zijn zoveel groeperingen tegelijk bezig geweest de bevolking op te roepen tegen hem in verzet te komen.

Gedurende de 38 jaar, dat hij op St Maarten onbetwist aan de macht is, heeft Claude Wathey zoveel macht naar zich toegetrokken, dat hij zichzelf een 'weldadige dictator' noemt. Ofschoon hij in feite alleen maar adviseur is van het Bestuurscollege is het bekend, dat er geen beslissing buiten hem om wordt genomen; in feite beslist hij vaak buiten het Bestuurscollege om.

De frustraties, die zich intussen van de bevolking hebben meester gemaakt, kwamen sterk tot uiting op een maandagavond gehouden vergadering, die door een tweehonderdtal mensen werd bijgewoond. Niet alleen was dit aantal volgens Sintmaartense begrippen erg groot. Op de bijeenkomst waren afgevaardigden van diverse groeperingen aanwezig.

Liefst 25 sprekers kwamen aan het woord, die een reeks van organisaties vertegenwoordigden, met name 'We fo we', The Business Association, de oppositiepartij St Maarten's Progressive Movement, de pas opgerichte politieke groepering People's Electoral Movement en het vakbondsfront, waar de machtige bond van taxichauffeurs bij is aangesloten.

Er werd - op een wijze die tot nog toe op het eiland ongekend was, openlijk en nadrukkelijk het vertrek geëist van Claude Wathey. Maar tegelijkertijd werd een groot aantal eisen op tafel gelegd en een aantal ultimatums gesteld. Zo wil het vakbondsfront onder leiding van Willy Haize binnen 48 uur de lonen in de particuliere sector met twintig procent omhoog zien gaan. De uitvoering van een groot rioleringsproject moet ook binnen 48 uur worden gestaakt: vrijwel niemand heeft ooit inzage van de plannen gehad, die zijn nooit bekend gemaakt en bezwaarschriften konden derhalve niet worden ingediend. Het is bij de burgers niet bekend wie de uitvoerder is en met welk geld de aanleg van het werk geschiedt.

Diverse sprekers eisten 'het rechttrekken' van tal van zaken, zoals de hoge kosten van medische behandeling, de slechte straatverlichting, de woningnood, de bijna onbegaanbare wegen, de verkeersoverlast en de milieuvervuiling. Maar er was vooral kritiek op Wathey's beleid. Niet alleen kantten alle sprekers zich tegen diens uitspraken over de onafhankelijkheid. Er werd ook heftig geageerd tegen de 'zakkenvullerij' van de aan de macht zijnde politici, tegen het 'gesjoemel bij de uitgifte van gronden', tegen 'de vreemdelingen die de werkelijke eigenaars zijn van St Maarten' en tegen het feit, dat de plaatselijke bevolking niet eens meer op eigen stranden kan komen, omdat die inmiddels verkocht of verpacht zijn.

De oorzaken liggen natuurlijk veel dieper, maar het begon allemaal op een dikke week geleden, bij de viering van de Dag van St Maarten op 11 november, die traditioneel zowel door de bewoners van het Franse als Nederlandse deel gezamenlijk wordt gevierd. Voor het eerst in mensengeheugenis was Claude Wathey ditmaal niet aanwezig. Actiegroepen op beide delen van het eiland hadden immers een protestbijeenkomst voorbereid, waarop zou worden geageerd tegen een enorm hotelproject, waarvan de uitvoering al is begonnen.

Ook in dit geval is de uitvoering van start gegaan zonder dat er informatie over is verstrekt. Toch vergt dit project een investering van een half miljard gulden. De protesten richtten zich tevens op het feit, dat er op St Maarten onvoldoende werkkrachten beschikbaar zijn en alweer een groot aantal buitenlanders zal moeten worden aangetrokken. Volgens hardnekkige geruchten zou Claude Wathey aan een groot aantal buitenlanders, onder wie zelfs een aantal blanke Zuidafrikanen, Nederlandse paspoorten hebben verstrekt om aldus zijn machtssfeer niet alleen tot de plaatselijke bevolking beperkt te doen blijven.

Al voor de protestbijeenkomst op de Dag van St Maarten gistte het overigens onder de lokale bevolking. Diverse miljoenen-projecten, zoals de uitbreiding van het vliegveld, waarvoor twee Italiaanse banken meer dan veertig miljoen gulden hebben voorgeschoten en een in uitvoering zijnd landwinningsproject hadden al de woede van het volk opgewekt. Het Italiaanse constructiebedrijf, dat de uitbreiding van het vliegveld kreeg toegewezen, liet eigen zwaar materieel uit Italië overkomen, waardoor lokale onderaannemers werden uitgesloten.

Bij het landwinningsproject protesteerden de omwonenden van de buurten Lagoon en Simpson Bay tegen het feit, dat de grond naderhand aan politici zou worden toegewezen en er tevens een hotel zou worden opgezet, waarvan ook ditmaal zowel financiers als uitvoerders nog onbekend zijn.

De landwinningsactiviteiten zijn inmiddels stopgezet. En er is verder nog meer stoom uit de ketel gehaald, doordat na overleg tussen de Business Association en de gezaghebber besloten werd, dat het buitenlandse zwaar materieel naar Italië zou worden teruggezonden.

Intussen hebben de organisaties die maandagavond de protestbijeenkomst belegden, een actiecomité opgericht, maar het is nog niet duidelijk of alle oppositiegroepen zich hierbij hebben aangesloten.

Freddy Lejuez, de voorzitter van de nieuwe politieke partij, People's Electoral Movement, heeft verklaard, dat het 'lang geen gemakkelijke taak' is om Claude Wathey weg te krijgen. 'Een man, die al 38 jaar aan de macht is, krijg je alleen met zwaar materieel weg, maar het moet dan wel van lokale makelij zijn', zegt hij.

Tot nog toe hebben alle partijen gepleit voor vreedzame betogingen. Aan de Antilliaanse politie zou zijn gevraagd geen versterkingen te sturen, 'omdat wij het zelf wel aan kunnen en van nature geen gewelddadige mensen zijn', zegt Claude 'Bobo' York, de woordvoerder van de bond van taxichauffeurs, die op het eiland een grote aanhang heeft.

Hoewel 'We fo we' en de People's Electoral Movement in telegrammen aan koningin Beatrix, de Tweede Kamer en de Nederlandse regering om ingrijpen van Nederland hebben gevraagd, verwacht vrijwel niemand op St Maarten, dat dit ook inderdaad zal gebeuren. Volgens het Statuut voor het koninkrijk kan op elk van de Antilliaanse eilanden een zogeheten maatregel van rijksbestuur worden getroffen, waarbij zowel het Bestuurscollege als de Eilandsraad aan de kant worden gezet en de macht in handen wordt gelegd van de gezaghebber. Freddy Lejuez van de People's Electoral Movement verklaarde nog de vorige maand, tijdens het laatste bezoek van de toenmalige minister voor Antilliaanse Zaken, Jan de Koning, het wanbeleid en de corruptie ter sprake te hebben gebracht.

'Het is allemaal niet zo erg als u dat voorstelt', zou minister De Koning toen hebben gezegd.

De situatie op St Maarten ziet er overigens niet goed uit. Als Claude Wathey aftreedt, ontstaat er een machtsvacuüm, dat - gezien de onderlinge wedijver en rivaliteit tussen de diverse oppositiepartijtjes - niet zo snel zal kunnen worden opgevuld. Als Wathey besluit aan te blijven, hetgeen algemeen wordt aangenomen, kunnen nog meer acties worden verwacht. Wat er dan gebeurt, is een vraag, die alleen de toekomst zal kunnen beantwoorden.

Heuvelklim scholieren

WILLEMSTAD — Als volgend onderdeel van een vijfkamp organiseert de JSC (Jeugd Sport Centrale) in samenwerking met de dienst Onderwijs, sectie Schoolsport, een heuvelklim die plaats zal vinden bij de Veerisberg.

Ongeveer tweeduizend schoolkinderen zullen zaterdag vanaf 42 scholen door bussen aangevoerd worden waarna zij aan de klim kunnen beginnen. Boven aangekomen, zal iedereen afgecheckt worden door een controle-commissie waarna de kinderen aan de afdaling kunnen beginnen.

De organisatoren hebben gepland om tegen half acht 's morgens te starten, waarbij het de bedoeling is, dat om ongeveer twaalf uur de laatste bussen richting school zullen vertrekken.

Voor inlichtingen kan men bellen met de dienst Onderwijs (tel.: 76333) en vragen naar Arthur Curiel of Augusta (85207).

Binnenkort op Curaçao



■WILLEMSTAD — In december komt de zanger Tyren naar Curaçao. Bij het 'grote publiek' (nog) geen bekende. Wel maakte hij in de zomermaanden deel uit van de filmploeg van Cosmic Illusion. De excentriek ogende Amsterdammer van Surinaamse afkomst gaf toen een enkele keer een informeel mini-optreden in onder meer landhuis Brievengat. Tyren zal optreden in enkele discotheken. Nadere informatie hierover zal in de feestmaand gegeven worden.

Tyren emigreerde op jonge leeftijd naar Nederland. Hij volgde zang- en toneellessen, deed mee aan modeshows, doorliep de modevakschool en vertolkte in 1985 één van de hoofdrollen in de tv-film "Een gevoel van meer".

De 22-jarige zanger maakte eerder een singel met de titel 'Dance on the Beach'.

Orientatiecursus Bijbelvertalen

WILLEMSTAD — Na het succes van de in september in het Avila Beach Hotel gehouden internationale bijbelvertaalworkshop organiseert de stichting Antilliaans Bijbelgenootschap momenteel zelf een oriëntatiecursus bijbelvertalen. In deze cursus zal worden ingegaan op de basisprincipes van het bijbelvertalen. De cursus wordt gegeven in het Kas di Beibel aan de Gaitoweg 3 en start vandaag. Er zijn vier bijeenkomsten van elk twee uur. Aan het volgen van de cursus zijn geen kosten verbonden. De voertaal is Papiamentu en Nederlands. Geïnteresseerden kunnen zich nog bij de stichting opgeven. Tevens kunnen zij een cursusprogramma ophalen bij het Kas di Beibel.



WATHEY

Foto-expositie Carlos Tramm

WILLEMSTAD — Van donderdag 30 november tot en met vrijdag 15 december is er in het International Trade Center een fototentoonstelling van Carlos Tramm. In zijn Curaçao Photo Exhibit presenteert hij zijn 6 x 7 Pentax-visie op de magische realiteit van Curaçao. Dr Boeli van Leeuwen zal de opening morgen verrichten om ongeveer 20.30 uur.

Modeshow lingerie en sexy kleding

WILLEMSTAD —Hotel Las Palmas en Melissa Fashions organiseren op donderdag een modeshow van lingerie, sexy badpakken en bikini's en avondkleding. Er zal ook een dansgroep te zien zijn. Ceremoniemeester is miss Curacao, Anna Maria Mosteiro. Entree is 7,50. De modeshow begint om 8 uur 's avonds in het Ocean View Restaurant van Las Palmas hotel.

Algemene Beschouwingen eilandgebied:

Knelpunt milieubeleid zit in naleving van de wetten

WILLEMSTAD — Hoewel economische groei de hoogste prioriteit voor Curaçao heeft, waarbij vooral toerisme sterk benadrukt wordt, mag het accent niet uitsluitend op de directe financieel-economische voordelen worden gelegd. Er dient tevens te worden gezorgd voor een verantwoord milieubeheer. Integratie moet plaats vinden van milieubelangen in de planning en bevordering van de socio-economische groei. Aldus een fragment uit de Algemene Beschouwingen van het eilandgebied Curaçao waarin het bestuursapparaat zijn beleid voor 1990 kenbaar maakt.

Momenteel is de Milieudienst van het eilandgebied bezig met het opstellen van een milieubeleid.

Het fragment uit de Algemene Beschouwingen gaat verder: "Over het wettelijk kader is geen uitgebreide uiteenzetting nodig, aangezien de basisstructuur geen inzet van divergerende discussie is. Veelal liggen de problemen in de sfeer van gebrekkige implementatie en naleving van bestaande wetgeving, alsmede een enorme achterstand bij de vernieuwing van deze wetten en invoering van nieuwe wetgeving. Deze problemen zijn niet typisch voor het milieubeleid, maar zijn structureel van aard."

"Over de kosten van bescherming van het milieu is evenmin een breedvoerige uiteenzetting nodig. De kosten voor de uitvoering van het milieubeleid dienen door de gemeenschap te worden opgebracht. Diezelfde gemeenschap kan erop rekenen dat zij ook de baten ervan zal krijgen."

De algemene beschouwingen maken ook melding van lopende milieuprojecten. Zo is men bezig met wat genoemd wordt de 'automatisering van de voorwaarden van de hinderwetvergunning', met Oil Spill Contingency Planning en met publieksvoorlichting. Ook is men bezig met een bewustmakingscursus voor ongeveer zeshonderd Isla-operators en verricht men geluidsmetingen. Verder werkt men aan een programma 'gevaarlijke stoffen' en glasrecycling.

Tot zover een bijdrage van de Milieudienst aan het beleidsvoornemen van het eilandsbestuur.

Voor de landsoverheid

Telecommunicatie-decentralisatie betekent derving van 17 miljoen

WILLEMSTAD — Decentralisatie van het Antilliaanse telecommunicatiewezen zal op jaarbasis voor de Landsoverheid een derving van 17.4 miljoen gulden met zich meebrengen, gebaseerd op cijfers uit 1987. De winsten, die nu nog via de eilandgebieden naar de landskas stromen, zullen immers, na de decentralisatie, rechtstreeks naar de eilandelijke telecommunicatiemaatschappijen vloeien. Voor het zover is echter, zullen aardig wat onkosten gemaakt moeten worden, om de decentralisatie te realiseren: de totale uitgaven worden geraamd op zo'n 60 miljoen gulden. Zo blijkt uit een rapport van ing G. Concencion, die optreedt als coördinator van minister Chucho Smits.

Smits (NVP) is in het kabinet Liberia-Peters belast met Handel, Industrie en Werkgelegenheid. Zijn collega Louis Gumbs (DP Sint Maarten) heeft de portefeuille van telecommunicatie, maar eerder dit jaar werd besloten dat Smits zich ook zou bezig houden met de decentralisatie van het telecommunicatiewezen.

Dit vraagstuk is het afgelopen jaar meerdere malen in de publiciteit geweest, nadat van verschillende kanten felle kritiek werd geuit op de voorgenomen plannen en nieuwe struktuur, gebaseerd op het model van de buitenlandse deskundige Mullen. Niet alleen de oppositiepartij MAN hekelt deze plannen. Ook de drie directieleden van de landsradiodienst (LRD), Lichtveld, Arrindell en Vinck, staken niet onder stoelen of banken het project alles behalve gunstig te vinden. Hun uitlatingen wekten bij hun werkgever, de landsoverheid, veel wrevel. Deze ontwikkelingen leidden tot, volgens de regering, ongeoorloofde uitspraken van het trio én rechtszaken, die door de drie gewonnen werden.

Intussen ligt er een ander decentralisatie- rapport op tafel, dat opgesteld werd door G. Concencion. De auteur hield onlangs een presentatie van de inhoud. Doelstellingen zijn overheveling van verantwoordelijkheden naar de eilandgebieden en hogere kwaliteit en efficiëntievergroting van het telecommunicatie-wezen. Drie wetswijzigingen zijn hiervoor noodzakelijk: wijziging van de ERNA, overdracht van de verantwoordelijkheden van het land naar de eilanden en modernisering van de telecommunicatiewetgeving.

De internationale verbindingen zullen na decentralisatie, voor Curaçao, Sint Maarten en Statius aanzienlijke winsten opleveren. Voor Bonaire en Saba niet. Volgens de berekeningen van Concencion bedragen de winsten voor Curaçao 7.1 miljoen gulden, voor Sint Maarten 5.8 miljoen, voor Statius 0.9 miljoen. Het verlies voor Saba en Bonaire zal in beide gevallen 100.000 gulden bedragen. Worden de inkomsten van buitenlandse- en lokale verbindingen opgeteld dan zien de cijfers er als volgt uit. Curaçao: 10.6 miljoen winst, St. Maarten 9,2 miljoen, Statius 1 miljoen, Bonaire .9 en Saba .04.

Voor wat hoort wat en de eilanden zullen, alvorens de decentralisatie een feit is, behoorlijk wat moeten uitgeven. Voor Curaçao is daarmee 38.6 miljoen gemoeid, St Maarten 7.9 miljoen, Bonaire 2.4 miljoen, Saba 0.6 miljoen en Statius 0.1 miljoen.

Volgens het model van de auteur van dit decentralisatie-rapport zullen na de decentralisatie alle eilanden beschikken over een eigen 'telecom' (telecommunicatiebedrijf), waarvan de respectievelijke eilandgebieden aandeelhouder zijn. De landsoverheid - en dan in het bijzonder Landsradiodienst- komt er als enige bekaaid vanaf. De winsten die op de eilanden gemaakt worden stromen nu nog naar de landskas. Curaçao brengt 3.4 miljoen in het laatje, Sint Maarten 2.8 miljoen, Bonaire 1.1 miljoen, Saba 0.2 miljoen, en Statia 0.1 miljoen. Die bedragen worden na decentralisatie als volgt: Curaçao 10.6, St Maarten 9.2, Bonaire 0.9, Saba 0.04 en Statia 1 miljoen. Daarvan gaat echter geen cent naar de landsoverheid maar gaan de winsten direct naar de eilandgebieden. Minder inkomsten dus voor het land en minder verantwoordelijkheden. Voor de eilanden komen er meer inkomsten en verantwoordelijkheden. Volgens de auteur zal het telecommunicatiewezen als gevolg van dit proces stukken effeciënter kunnen verlopen.



■ *WILLEMSTAD — Dinsdag vond de officiële opening plaats van Hair Affair, een nieuwe kapsalon aan de Santa Rosaweg, naast het winkelcentrum Labadera. Een hairshow maakte deel uit van het openingsprogramma. Een aantal genodigden poseerde geknipt en wel voor de fotograaf. Een bekende Curaçaose wordt op de foto geflankeerd door links Daisy en rechts Joyce. Deze dames, die voorheen bij kapsalon De Groot werkten, hebben nu hun eigen zaak en schijnen als arbeidsmotto te hebben 'Your hair is our affair'.*

Totaal-cijfers zijn wel gunstig

Minder Jamaicanen naar vrije zone

WILLEMSTAD — Hoewel de totaal-cijfers van het aantal bezoeken aan de Curaçaose vrije zone tot en met oktober dit jaar gunstig zijn, vertoont het bezoek van Jamaicaanse klanten een dalende trend. Hiervoor zijn diverse oorzaken aan te wijzen, waaronder verschillende (monetaire) maatregelen die op Jamaica werden getroffen. De onlangs ingevoerde ALM- regeling met betrekking tot de handbagage van vrije zone klanten is mogelijk ook een nadelige factor, maar zeker niet de enige. Het is zaak, zo spoedig mogelijk tot oplossingen te komen, opdat de groep Jamaicanen- de belangrijkste cliënten van de vrije zone- niet verder afneemt, verklaarde de heer Smeulders van Curinde vandaag aan de Amigoe. Hij zei dat reeds diverse evaluatiebesprekingen met de relevante organisaties plaats vonden en dat deze problematiek de aandacht van Curinde heeft.

De vereniging van vrije zone handelaren belegde gisteren een persconferentie, waarin men stelde dat het aantal bezoeken van Jamaicanen afneemt, sinds de nieuwe regeling door de ALM werd ingevoerd. De cliënten kunnen nu niet zomaar meer grote handpakketten meenemen en dat zou hen ervan weerhouden naar Curaçao te komen. Men gaat nu liever naar Panama, aldus de voorzitter van de organisatie die geen cijfermateriaal voorhanden had, maar wel meldde dat de zaken op de vrije zone de dupe worden van deze regeling.

Volgens de Curinde- woordvoerder schuilt er meer achter: de Jamaicaansé dollar devalueerde, de vliegreis naar Curaçao werd duurder, de luchthavenbelasting ging omhoog en de regels zijn op Curaçao strikter geworden, om de afhandeling van de pakketten beter en georganiseerd te laten verlopen.

De totaal cijfers zijn overigens gunstig: tot en met oktober vorig jaar werden 73.809 bezoeken afgelegd bij de vrije zone. Tot en met oktober dit jaar waren dat er 92.196. Duidelijk is wel, dat sinds oktober het aantal Jamaicaanse bezoekers afnam: in oktober 1988 was sprake van 3641 bezoeken in oktober dit jaar 3184. Dat, terwijl in de eerste negen maanden van dit jaar een duidelijke groei te zien was van het aantal Jamaicanen dat bij de Curaçaose vrije zone inkopen kwam doen. In totaal waren dat er van janauri tot en met oktober j.l. 40.067. De Jamaicanen vormden daarmee de belangrijkste cliënten-groep, gevolgd door Dominicanen (12.428 tot en met oktober 1989), Haitianen, Venezolanen, Trinidadianen en Guyanezen.

Volgens Smeulders ging het dit jaar tot nu toe helemaal niet slecht maar zal het fenomeen van het afnemend aantal Jamaicanen zeer zeker nauwgezet gevolgd en aangepakt worden. Volgens de Curinde-woordvoerder vonden al de nodige besprekingen plaats om deze trend om te buigen, maar is een kentering zeker niet alleen afhankelijk van Curaçao.

Hij stelde desgevraagd in gesprek met de Amigoe, dat de vrije zone op Curaçao over-all goed kan concurreren met Panama, hoewel diversificatie van het aantal zaken hard nodig is. Nu kan men daar immers vooral voor kleding terecht en moeten er nodig andere soorten zaken met andere produkten bijkomen. Er worden al enige tijd geen vergunningen meer verstrekt aan kledingzaken, tenzij men kan aantonen dat men een nieuwe markt heeft aangeboord.

Goede reclame voor Curaçao

Miss Hawaiian Tropic in Venezuela Farandula

WILLEMSTAD — Stanley Capriles van Kristan Productions heeft een enorm succes geboekt met de door hem georganiseerde Miss Hawaiian Tropic verkiezing, onlangs op het strand van het Seaquarium. Over twee volle pagina's, verluchtigd met zes kleurenfoto's wordt in het tijdschrift Venezuela Farandula, dat in geheel Latijns-Amerika en in de Verenigde Staten te koop is, aandacht besteed aan het evenement onder de titel:· 'En Curazao...Miss Hawaiian Tropic Un Certamen Distinto!' De eerste zinsnede in het artikel begint met: 'Het was een spektakel zonder weerga onder een stralende zon aan de oevers van het strand...'

Uitgebreid wordt verteld hoe Jacqueline Krijger erin slaagde de fel begeerde titel Miss Hawaiian Tropic te verwerven en dat Angélica Vargas Miss Amistad (Vriendelijkheid) werd. In het artikel prijkt een driekoloms foto van de deelneemsters in hoela hoela rokjes en met halve cocosnoten voor hun weelderige borsten. Ook een foto van Krissy, die het lied 'Si tu supieras' van Rudy la Scala zong.

'Dit evenement was zonder twijfel onvergetelijk en is het begin van veel meer...', zo eindigt het artikel.

Terecht is Stanley Capriles trots: 'Het is een blad met de grootste oplage in zijn soort in Latijns-Amerika. Wat een reclame voor Curaçao!', aldus Capriles.

BC overlegt toch weer 's ochtends

WILLEMSTAD — Sinds vorige week woensdag komt het Bestuurscollege van Curaçao weer in de ochtenduren bijeen voor de wekelijkse vergadering. Enkele maanden geleden werd besloten het ochtend-overleg te verplaatsen naar de middaguren, omdat één der gedeputeerden 's morgens aan een te hoge bloeddruk zou lijden; 's middags voelde die gedeputeerde zich stukken beter.

Uit welingelichte bron vernam de Amigoe, dat toch weer in de ochtend vergaderd wordt, omdat de overige gedeputeerden 's middags 'erg vermoeid' zijn om nog een vruchtendragend debat te voeren. Die gedeputeerden voelen zich 's ochtends fitter.

Kennelijk viert de democratie dus hoogtij in het Bestuurscollege: de meerderheid van de stemmen geldt.

Fusie advocatenkantoren op komst

WILLEMSTAD — Nauta van Haersolte en Dutilh, Van der Hoeven & Slager onderzoeken de mogelijkheden van een fusie. Beide maatschappijen behoren tot de vijf grootste advocaten- en notarissenkantoren van Nederland. Indien de fusie haar beslag krijgt, vermoedelijk begin 1990, ontstaat het grootste kantoor op het Europese vasteland.

In de nieuwe combinatie zullen ruim zeshonderd personen werkzaam zijn. Zij heeft vestigingen in Amsterdam, Rotterdam, Breda, Eindhoven, Brussel, Parijs, Madrid, Singapore, Jakarta, Beijing en binnenkort New York. Daarnaast onderhouden Nauta en Dutilh nauwe contacten met andere internationale kantoren.

UTRECHT/DEN HAAG - **De consumentenbond gaat alle Nederlandse vrouwen waarvoor hij heeft bemiddeld in de zogenoemde Dalkonschild-affaire de vraag voorleggen of zij op vrijwillige basis akkoord gaan met de inhouding van een vergoeding voor de hoge extra kosten die de bond in deze zaak heeft moeten maken. Dit hebben bestuur en directie van de bond tijdens een vergadering in Utrecht besloten.**

In Amerika werden met succes processen om schadevergoeding gevoerd tegen de producent van het Dalkonschildje, een voorbehoedmiddel waardoor heel veel vrouwen lichamelijke schade hebben geleden. Volgens een woordvoerder van de consumentenbond gaan bestuur en directie ervan uit dat de overgrote meerderheid van de 1.456 Nederlandse vrouwen voor wie hij heeft bemiddeld zonder meer akkoord gaat met vergoeding van de kosten aan de bond.

■ *WILLEMSTAD — Gouverneur dr René Römer heeft op 20 november in de hoedanigheid van voorzitter officieel afscheid genomen van de Raad van Advies der Nederlandse Antillen.*

Voor deze gelegenheid was de Raad van Advies voltallig in vergadering bijeen ten huize van de gouverneur.

Römer neemt afscheid van Raad van Advies





■ *ORANJESTAD — Drs L. Emerencia, lid van de Arubaanse delegatie, op bezoek bij de basisschool Rosario Gonzalez de Murillo. Staande naast haar de directeur van het Nascholingsinstituut van Ecuador.*



Franse kernproef

WELLINGTON - Frankrijk heeft vandaag op het Atol Mururoa in de Stille oceaan opnieuw een ondergrondse kernproef gehouden. Dit hebben leden van een wetenschappelijk instituut in Nieuwzeeland meegedeeld.

De explosie met een kracht van dertig kiloton was de derde sinds Frankrijk op 24 oktober de proeven hervatte. De wetenschappers denken dat voor het einde van het jaar nog een vierde proefneming zal volgen. Frankrijk heeft tot nu toe -- inclusief de test van dinsdag -- 110 ondergrondse kernproeven uitgevoerd op verschillende plaatsen in de buurt van Tahiti (Frans Polynesië).

***

DE CONSUMENTENPRIJZEN in de Bondsrepubliek Duitsland zijn in oktober met 0,4 procent gestegen. Over de twaalf maanden tot en met oktober gingen de prijzen met 3,2 procent omhoog.







AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 12-743

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Mr Scarface** (action, 18 jr.)

*****

NACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter G.R. van Trigt, via Alarmcentrum (tel.: 115) of via Dokter Horacio Oduber hospitaal (24300)

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakepearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur, maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engleandstraat 7, tel.: 24696

*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020-48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor)
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Punky Brewster: 'Changes' (deel 5); 18.30 Yogi's Treasure Hunt; 18.45 CNN Sports; 19.00 In-Top; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Kate & Ellie: 'Odd boy out'; 21.00 CNN international hour; 21.45 Crime Story: 'Kingdom of Morey'; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports late night; 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur)

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300).
Bezoekuren:
Kinderafdeling: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur.
Andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik



IMELDAHOF **(t.g.v. 35-jarig bestaan):** 17.00 uur Heilige Mis - Sta Annakerk te Noord.

HUURCOMMISSIE ARUBA **(t.g.v. 50-jarig bestaan):** 20.00 uur lezing - aula Universiteit van Aruba, Irausquinplein (ond.: 'werk huurcommissie').

SPORT
BASKETBALL **(Aruba Sunshine Shoot-out):** 17.00 uur Yellow Birds (Sur) vs Sint Maarten; 19.00 uur Aruba vs Venezuela; 21.00 Angola vs De Schakel (Sur) - Sporthal te Santa Cruz.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is om 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d. Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

KIWANIS CLUB **(Oranjestad):** 19.30 uur diner meeting - Bushiri Beach Hotel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A): 19.00 uur kerkdienst.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

AUTOKEURINGSLOKAAL SAN NICOLAS: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30/13.00-16.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota; donderdag van 08.00-10.00 uur in Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiqeutio, Paradera 47A, tel.: 24280.

BIBLIOTECA NACIONAL
openingstijden
Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

*****

Cursussen aan Academie voor Schone Kunsten

ORANJESTAD — Van 27 november tot en met 22 december beginnen twee nieuwe cursussen aan de Akademie voor beeldende kunsten van half zeven tot half tien 's avonds.

Lam de Wolf geeft een cursus beeldhouwen, terwijl Jos Houweling een cursus schilderen geeft. Beiden zijn afkomstig van de Rietveld Akademie in Amsterdam -de Amigoe berichtte eerder over hun staat van dienst en verblijf op Aruba. Onderwerp van de cursus van De Wolf is: 'Vele stenen bouwen een huis, veel planten maken een bos en veel elementen maken één kunstwerk'. Oftwel, uitgaande van de onderdelen, kan men tot een compleet kunstwerk komen.

Met betrekking tot de cursus van Jos Houweling behandelt hij twee onderwerpen elke week. Hij behandelt klassieke onderwerpen volgens de Bauhaus-traditie en stijl.

Popular

ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseert het Instituto di Cultura de bekende tentoonstelling Arte Popular, waarvan de opening aanstaande vrijdag om acht uur 's avonds plaatsvindt.

De tentoonstelling in het Instituto di Cultura - naast de St Franciscuskerk in Oranjestad - is voor het publiek toegankelijk tot 7 december van negen tot twaalf uur 's morgens, half twee tot half vijf 's middags en 's avonds van zeven tot negen uur.

Er zijn ook dit jaar weer vele fraaie werkstukken te bewonderen, gemaakt van calco, cocolishi, zwarte koraal, artikelen in hout, klei en nog veel meer. Ook ontbreken tekeningen, schetsen en schilderijen niet.

Scholen, die de tentoonstelling willen bezoeken, kunnen contact opnemen met de dames Lampe of Geerman (tel.: 22185/31618).



VIASA-besprekingen met AHATA



■ *ORANJESTAD — Een delegatie van wholesalers/touroperators, die zaken met VIASA doen, hield besprekingen met vertegenwoordigers van AHATA, alsmede de ATA- en de Viasa-vertegenwoordigers op Aruba. Voorts hield AHATA besprekingen met het topmanagement van de luchtvaartmaatschappij BWIA.*

Minister mr Hendrik Croes:
Niet naar Nederland voor commissaris

ORANJESTAD — Met nadruk ontkende minister van Justitie mr Hendrik Croes - die gisteren van zijn dienstreis naar Nederland en België op Aruba terugkeerde - dat hij naar Nederland was gegaan om een commissaris van politie te zoeken. 'Het stond niet op mijn programma', aldus de bewindsman. 'Het werd dus niet besproken'.

'Wél is bekend dat de topbezetting van ons politiekorps erg jong is. Gedacht wordt om enige mensen met ervaring die bijna aan pensioen toe zijn, tijdelijk naar Aruba te brengen om onze mensen de nodige ervaring en kennis op te laten doen', zo zei hij.

Minister Croes heeft vandaag een gesprek met de Politiebond Aruba: 'Ik hoop dat de bond met constructieve voorstellen komt ten aanzien van de top van het korps, ofschoon dit erg moeilijk is omdat we reeds jaren met een tekort moeten werken. Het is een probleem van jaren', aldus minister Croes.

Oud premier weerkaatst Coastal-aantijgingen:
Regering Eman verstrekte voor 380 miljoen garanties hotelbouw

ORANJESTAD — In het televisieprogramma 'Gobierno ta informá' bracht premier Nelson Oduber gisteravond weinig nieuwe gezichtspunten naar voren. Wél had hij felle kritiek op de wijze waarop de AVP te keer gaat over het Coastal-contract.

Volgens de premier had de regering-Eman destijds niets anders gedaan dan Aruba voor ruim 380 miljoen florin garanties laten geven voor het bouwen van hotels. Waarbij nagenoeg geen aandacht werd besteed aan de infrastructuur, zoals: water, stroom, wegen en woningen.

Daarentegen had zijn regering een contract met Coastal gesloten zonder dat Aruba garant behoefde te staan. Integendeel, Coastal brengt volgens de premier zaken en inkomsten naar Aruba 'terwijl de AVP de Lago had willen ontmantelen'.

Ten aanzien van de garanties - die destijds unaniem door de Staten werden goedgekeurd - zette premier Oduber uiteen, dat voor de projecten Ramada, Coral Reef Sonesta, Fisherman, Plantation Bay en Hyatt in totaal 190.477.537.000 dollar garanties werden gegeven ten koste van de Arubaanse gemeenschap.

HYATT

Weinig goede woorden had hij voor het Hyatt-financieringsplan, waarbij hij sprak over een 'geheim contract', dat in Chicago werd gesloten en waarvan hij na acht maanden van geen enkel departement nadere gegevens had kunnen krijgen. Hij kondigde aan, dat spoedig dit contract aan de openbaarheid zal worden prijsgegeven, omdat het volk daar recht op heeft.

Ten aanzien van de golfcourse stelde de premier, dat dit geen plannen meer zijn, maar werkelijkheid. Er zijn vijftien geïnteresseerde groepen en er zal spoedig beslist worden welke particuliere maatschappij dit project gaan uitvoeren.

DOCUMENTEN

De kriek van de AVP op Coastal wees de premier van de hand. 'Alle documenten waren in de Staten aanwezig toen dit contract werd behandeld', aldus de premier, die er aan toevoegde dat dit destijds met de Hyatt-contracten niet het geval was geweest.

'Men doet net of Coastal misdadig, communistisch is en benden minimumloon betaalt', aldus Oduber. 'Kijk in San Nicolas de mensen die reeds aan het werk zijn en vraag wat zij verdienen'.

GARANT

De premier herhaalde, dat in tegenstelling tot wat de garantie voor Hyatt betreft, voor de overeenkomst met Coastal niemand garant behoefde te staan, integendeel, de Coastal gaf de nodige garanties.

'Wij hebben niets betaald aan geheime agenten noch geheime maatschappijen'. De kritiek van de AVP noemde de premier een duivelse mentaliteit van gefrustreerde mensen.

Geen verkiezing bij K.v.K.

ORANJESTAD — Voor de drie vacatures, die begin 1990 in het bestuur van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba ontstonden door het aftreden van drie leden, behoeft geen verkiezing meer gehouden te worden.

Bij het klein bedrijf waren er twee vacatures, waarbij Erik d'Arnault herkozen werd en Gerrit Koolman (Koolman Jewellers) de plaats zal innemen van Patrick Paris, die niet herkiesbaar was. Bij de kandidaatstelling werden de twee kandidaten gesteld, zodat een verkiezing niet meer nodig was. Hetzelfde gold voor de ene vacature bij het groot bedrijf, waarbij Brenda van Veen-Every als enige kandidaat werd gesteld en herkozen.

SAN NICOLAS — Aanstaande vrijdag van half zeven tot acht uur 's avonds wordt in de technische school Dr Martin Luther King aan de Congoweg te San Nicolas een ouderavond gehouden. Verwacht wordt dat alle ouders zich op de hoogte komen stellen van de studieresultaten van hun kinderen.

Reactie Oduber op AVP-klachten:
MEP mocht van AVP ook niet op de TV

ORANJESTAD — In Telenoticias reageerde premier Nelson Oduber op de AVP-klachten, dat deze partij onvoldoende tijd krijgt op TeleAruba. Zoals bekend heeft de AVP aangekondigd zowel op lokaal als internationaal gebied hiertegen te gaan protesteren.

Na gewezen te hebben op de modernisering en upgrading van TeleAruba haalde de premier aan, dat toen destijds de MEP in de oppositie was onder meer de perschef zorgde, dat de MEP praktisch niet voor de tv kwam.

OPDRACHT

In dit verband merkte de premier op, dat Benny Nisbet hem verteld had, dat hij destijds van minister Watty Vos opdracht kreeg om de oppositie niet voor de tv te laten komen.

AVP-Statenlid mr Mito Croes, die door Telearuba geweigerd werd commentaar te geven over Coastal zoals door premier Oduber gedaan, stelde dat er wel degelijk censuur door TeleAruba wordt toegepast en dat alles wat met Coastal te maken heeft, als dit van de AVP komt, door TeleAruba gecensureerd wordt. 'Dit is een kwalijke zaak', aldus Mito Croes, 'en dit wijst in de richting van dictatuur'.

Via Canal 90 liet de chef van de Nieuwsdienst, Ronny Brete, horen, dat er geen sprake van censuur is en dat TeleAruba - zoals dit bij kranten door de redacties geschiedt - het redactionele nieuws voor Telenoticias beoordeelt.

Dat er geen sprake van censuur tegen de AVP is, bewees hij door te stellen, dat enige dagen geleden nog AVP-leider Eman alle gelegenheid kreeg in Telenoticias zijn standpunt naar voren te brengen.

Industrie onderschat belang technische normen voor 1992

PARIJS - Een aanzienlijk deel van het Europese bedrijfsleven is onvoldoende op de hoogte van de veranderingen op het gebied van technische normen. Er is op dit gebied sprake van terughoudendheid van het Europese bedrijfsleven in hun voorbereiding op 1992. Dit blijkt uit een studie die is uitgevoerd door Gavel, een consortium van Europese informatie-adviseurs in opdracht van onder meer de Europese Commissie.

Op basis van ruim 350 interviews in zeventien Europese landen is vastgesteld dat de omvang van de markt voor norminformatie inclusief de verkoop van normbladen geschat kan worden op 125 miljoen ECU. Dit komt neer op een gemiddelde besteding per technische werknemer in het bedrijfsleven van slechts twee gulden en zestien centen.

In West-Europa zijn thans ongeveer honderdduizend normen van kracht waarvan enkele duizenden reeds zijn geharmoniseerd in verband met 1992. Er zijn voldoende methoden beschikbaar met behulp waarvan industriële ondernemingen en organisaties op de hoogte kunnen blijven van de ontwikkeling van Europese normen. Toch blijken er weinigen te zijn die hier regelmatig gebruik van maken.

Aangezien Europese normen in de nabije toekomst nationale normen zullen gaan vervangen is het in het belang van het bedrijfsleven om ontwikkelingen op dit gebied te volgen en zonodig te steunen. Het consortium Gavel heeft steunpunten in veertien Europese landen.

AUSTRALIA NEWZEALAND bank heeft haar effectenkantoor in de Londense city gesloten. De 150 personeelsleden zijn ontslagen. Volgens de bank heeft het kantoor al enige tijd met verlies gedraaid. Vele andere financiële instellingen zijn ANZ al voorgegaan in de beslissing de Britse effectenhandel te verlaten.

HERDENKING DERDE STERFDAG
Tentoonstelling over leven Betico Croes

ORANJESTAD — In de Nationale Bibliotheek van Oranjestad opende premier Nelson Oduber en in San Nicolas minister ing. Eddy Briezen de tentoonstellingen die gehouden worden aan de vooravond van de herdenking van de derde sterfdag van Betico Croes.

Minister Briezen stelde dat de MEP besloot deze tentoonstelling te houden om nog eens het werken en streven van wijlen MEP-leider Betico Croes in woord en beeld naar voren te brengen. Hij hoopte dat velen de tentoonstelling zullen bezoeken om nog eens te zien wat Betico Croes voor Aruba betekend heeft en dat het tevens een stimulans moge zijn om de strijd van Betico Croes te blijven voortzetten.

In Oranjestad ging premier Nelson Oduber uitvoerig in op het doel van deze tentoonstelling, welke mede geopend werd door de echtgenote van Betico Croes.

RESPECT

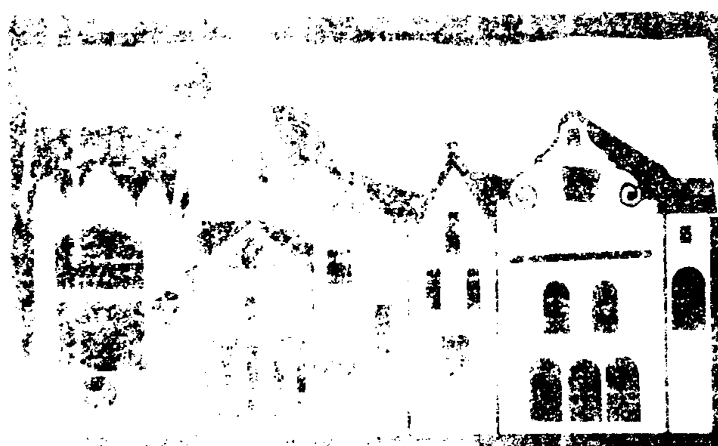
Hij haalde aan hoe jaren geleden reeds de wens gehoord werd, dat Aruba uit de Antilliaanse constellatie wilde stappen en benadrukte hoe in 1977 het Betico Croes was die dit waar maakte, waardoor Aruba uiteindelijk in 1986 zijn status aparte kreeg.

Hij wees erop, dat de wijze waarop Betico Croes de strijd voerde hij het respect kreeg in Nederland, Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Voor jong en oud bestaat er de gelegenheid in deze tentoonstelling dit alles nog eens te beleven in woord en beeld.

BOEKJE

'Niet alleen met deze tentoonstelling willen wij de nagedachtenis van Betico Croes eren, maar onlangs hebben wij een commissie benoemd die alle gegevens over Betico Croes in een boekje bijeen zal brengen. Bij het bezoeken van de tentoonstelling zullen wij aan Betico Croes denken', aldus premier Oduber, 'in het bijzonder op zijn derde sterfdag aanstaande zondag, dankbaar zijn voor wat hij voor Aruba deed, doch betreuren dat hij zo vroeg van ons is heengegaan'.

Na dank gebracht te hebben aan de commissie die een en ander organiseerde, zei de premier tot zijn familie, dat regering en volk van Aruba Betico Croes niet zullen vergeten.



TADUSHI
SHOP DOWNTO
PA DIA DI FIES

Voor het ontwikkelen en afdrukken van foto's
"One Hour Service"

DE STAD IS HELEMAAL IN SINTERKLAASSTEMMING

SINT IS ZELF AANWEZIG

DONDERDAG 23 november in Otrobanda 2-5 p.m.
ZATERDAG 25 november in Punda 2-5 p.m.

Sinterklaas bezoekt de DMO winkels in de stad!
Kom dus met de kinderen!

DONDERDAG - KOOPAVOND van 6 tot 9 p.m.

en ... dan is Sinterklaas op het Gomezplein van 6.30 tot 8.00 om de kindjes te begroeten.

FEESTVERLICHTING

Kom en geniet van de echte sfeer die alleen de stad u biedt.

Reebok

Reebok, Avia

KEDSEN

15% KORTING

PERFUME OF THE ...

Madurostraat nr. 4

Op alle nieuwe kleding
20 en 30% korting

La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

De meest populaire zaak ... wat stijl, prijs en service betreft.

Ontvangen leuke kleding voor dames en heren

the old Freeport Shop
Handelskade

With a complete European Jeans Line for her and him

Streetlife

Trompstraat z/n

Een fiets voor jong tot oud!

f. 199.00

Heerenstraat 28

Ontvangen voor de komende feestdagen kleding voor kinderen en tieners naar de allerlaatste mode.

Mariela

Columbusstraat

OPTICA Sylvia

Pa bril di kalidat i servisio rápido

Tel. 611774/Handelskade 19

Stereo Set XO - DS 200 W (PMPO)

fl. 558.00

There's always something new at:

Een komfortabel **twee rij kostuum** in effen of gestreept reeds vanaf **f. 359.-**

op donderdag koopavond tot 21.00 uur

wulfsen & wulfsen

Ontvangen kleding ...
Broekrok
Chique
wijde gepl...
broekrok
mooie blouse
effen en gebl...
Zeer redelijke prijzen

Heerenstraat

DIRECTEUR ARUBA HUIS IN GEDING TEGEN OVERPLAATSING

Raadsman mr John van der Kuyp tegenover rechter:

Nieuwe functie voor Wilms niet passend bij diens grote ervaring

ORANJESTAD — Voor de ambtenarenrechter vond de behandeling van het kort geding plaats, dat de directeur van het Arubahuis, mr Ben Wilms, heeft aangespannen tegen de regering van Aruba in verband met zijn overplaatsing. Wilms liet zich op Aruba bijstaan door mr John van der Kuyp en in Nederland bereidde hij de zaken voor met mr G.A.A.M. Boot, Aruba- en Antillen-kenner, oud-Tweede Kamerlid en advocaat-procureur.

De regering - waarvoor minister mr Hendrik Croes persoonlijk verscheen en bijgestaan werd door mr Arie Swaen - had onder meer bij landsbesluit Wilms uit Den Haag teruggeroepen, welk besluit tijdens de behandeling van alle kanten onder vuur werd genomen.

Wilms, die zichzelf verdedigde, betreurde het ten zeerste dat met zijn staat van dienst, ervaring en kennis, het in deze tot een rechtszaak moest komen, omdat de regering het zover liet komen. Minister Hendrik Croes kon in feite op de vraag van de rechter wat voor werk Wilms nu wel gaat doen weinig positiefs laten horen.

Op de stelling van de Arubaanse regering, dat Wilms nimmer hoofd van de afdeling Algemene en Juridische Zaken van het kabinet zou zijn geweest en dat er zelfs geen sprake was van een dergelijke afdeling op het kabinet van Aruba werd met overtuigend bewijs materiaal gereageerd, waardoor het tegendeel kon worden aangetoond.

Na afloop van de behandeling - de rechter doet op 12 december aanstaande uitspraak - had de Amigoe een gesprek met mr Ben Wilms, die enige tijd naar Aruba kwam om persoonlijk zijn zaak te verdedigen.

'MISTIG'

Hij wees er op, dat ook de vermeende taakstelling van hem als secretaris van een 'mistig' omschreven adviescommissie voor de rechter uitvoerig onder de loep werd genomen. Mr Van der Kuyp stelde dat de functie niet passend en niet volledig is voor een persoon met een dergelijke ervaring, persoonlijkheid, staat van dienst en ook door de regering een erkend unieke deskundige.

Zonder ook maar iets af te willen dingen op de integriteit van de leden van de commissie Gemenebest sui generis merkte Van der Kuyp op, dat de vele leden vóór 1986 ondergeschikten van Wilms waren en voldoende ervaring en inzicht in de te behandelen materie missen. Indien de regering serieus bezig zou zijn geweest, had Wilms een substantiëlere rol in het proces toebedeeld moeten krijgen, dan in het huidige landsbesluit het geval is.

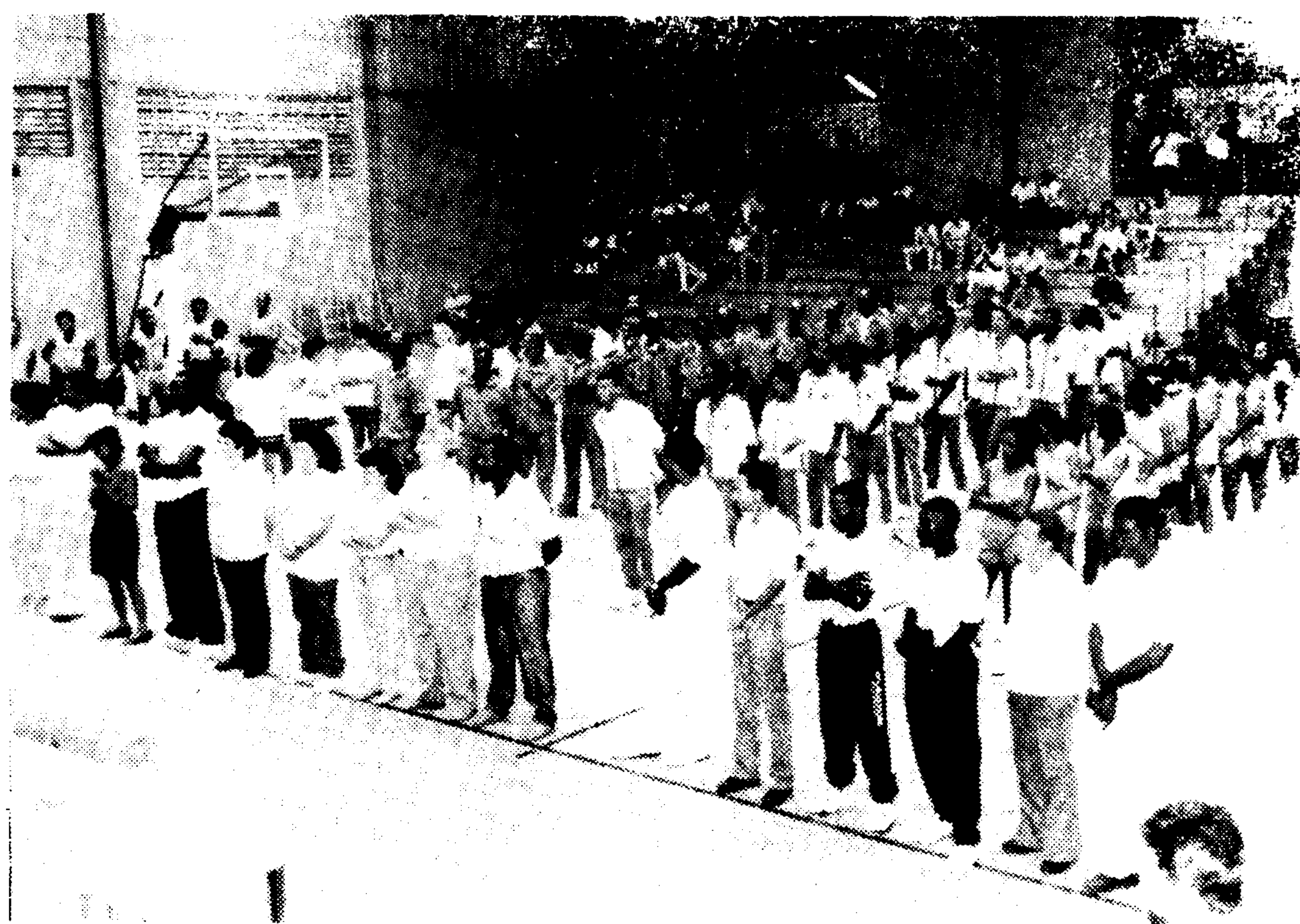
DENIGREREND

Van der Kuyp noemde ook de nieuwe inpassing in het Arubaanse overheidsapparaat van Wilms onzorgvuldig en zelfs denigrerend. Het is evident dat de status van juridisch medewerker op de directie Wetgeving dan wel CBJAZ in het geheel niet overeenkomt met zijn opleiding, ervaring en persoonlijke vooruitzichten.

Daar komt nog bij, dat Wilms in 1985 door het toenmalige Bestuurscollege als de kandidaat werd beschouwd om de belangen van Aruba in Den Haag verder voor te staan. De minister van Justitie verklaarde zelfs dat na afloop van de advieswerkzaamheden hij zelf kon kiezen waar hij tewerkgesteld wilde worden.

Tot slot stond mr Van der Kuyp stil bij de vergelijking door de Arubaanse regering van de Wilms-zaak met die van Dabiaan tegen de voormalige minister-president van Aruba. In de zaak-Dabiaan was er sprake van strafbare feiten in een openbare dienstbetrekking. Van der Kuyp noemde de vergelijking dan ook geheel ten onrechte en zelfs beledigend voor Wilms.

Mr Ben Wilms - als één van de mede grondleggers van de status aparte - betreurde het dat hij op zulke vernederende wijze behandeld is. Het is nu drie jaar geleden dat Wilms' vriend Betico Croes overleed. 'Een man met visie, die de huidige gang van zaken verafschuwd zou hebben', aldus Wilms.





■ SANTA CRUZ —Zoals de Amigoe gisteren reeds uitvoerig berichtte, ging maandagavond het internationale basketbaltoernooi van start.

Op de ene foto: de groepen en officials - met in het midden Alex Mansur die de eerste bal opwierp - voor het defilé.

De andere foto toont de Surinaamse dames in aanval op de Arubaanse basket.

Spaansbaskenland overspoeld door geweld na aanslag politici

MADRID - Spaansbaskenland wordt sinds maandagnacht overspoeld door een golf van gewelddadigheden als reactie op de aanslag op de Baskische politici maandagavond in Madrid. Ontploffingen van benzinebommen en andere explosies veroorzaken veel schade in het gebied in het noorden van Spanje. Het treinverkeer is stilgelegd als gevolg van dreigende explosies en er is voor vandaag door de Baskische partij een algemene staking aangekondigd.

De verantwoordelijkheid voor de aanslag werd gisteren opgeëist door een groep die zich anti-terroristische bevrijdingsbeweging noemt en met de Franse afkorting GAL wordt aangeduid. GAL voert strijd tegen mensen die zij ervan verdenkt te streven naar afscheiding van Baskenland. GAL liet via anonieme telefoontjes aan diverse Baskische media weten dat de aanslag een reactie was op acties van de Spaansbaskische afscheidingsbeweging ETA. De mogelijke onderhandelingen tussen de ETA en de Spaanse regering zijn volgens de GAL 'een schande en een belediging voor de slachtoffers van de ETA'.

SCHIETPARTIJ

De schietpartij vond maandag plaats in een restaurant in het centrum van Madrid waar verschillende leden van het Spaanse Lagerhuis en senatoren van de Baskische partij Herri Batasuna aanwezig waren. De radicale partij wordt algemeen beschouwd als de politieke vleugel van de ETA. De slachtoffers, Inaki Esnaola en Josu Muguruza, waren beiden onlangs voor de Baskische partij in het Spaanse parlement gekozen. M[illegible] kwam bij de aanslag om het leven terwijl Esnaola levensgevaarlijk gewond raakte.

Het is voor het eerst dat een aanslag van deze omvang is gepleegd tegen leden van de Baskische partij. De afgevaardigden en de senatoren waren naar Madrid gekomen om gisteren de eerste zitting van het parlement na de verkiezingen van 29 oktober bij te wonen. De partij kondigde maandag eerder op de dag aan dat zij haar boycot van de volksvertegenwoordiging zou beëindigen en de zittingen weer zou bijwonen. Politieke waarnemers noemden dit een belangrijke beslissing van de partij. De aanslag heeft de hoop op vrede onder de Baskische nationalisten de bodem ingeslagen, zo werd gezegd.

Wall Street omlaag door bezuiniging defensie VS

NEW YORK - De aandelenkoersen op de beurs van New York zijn gisteren gedaald als gevolg van de in het weekeinde bekendgemaakte bezuinigingen op de Amerikaanse begroting van defensie. Vooral de fondsen in de vliegtuigbouw en de wapenindustrie verloren terrein. Omdat de markt vrij dun was had dat relatief grote gevolgen.

De Dow Jones-index van de dertig industriële aandelen daalde met 20,61 punten tot 2.632,05. De omzet was 128 miljoen aandelen bescheiden. Van de 1.955 verhandelde fondsen sloten er 1.033 lager tegen 456 hoger.

De aangekondigde bezuinigingen op defensie, een reactie op de ontwikkelingen in Oosteuropa, zullen het begrotingstekort verkleinen. Dat kon de aandelenmarkt echter niet optimistisch stemmen. Het sombere scenario dat de bezuinigingen kunnen leiden tot grote ontslagen in de wapenindustrie die de gevoelige consumptiegoederensector een flinke klap kunnen toedienen en zo een recessie tot gevolg kunnen hebben deed echter ook geen opgeld. Alleen de defensiefondsen werden flink verkocht.

Evangelisatie-bijeenkomst



■ SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark vond zondagmiddag een evangelisatie-bijeenkomst van alle kerken plaats om tezamen God te bedanken voor alles wat hij voor de burgers en Aruba heeft gedaan, vooral nu Aruba zijn status aparte heeft.

Tezamen met minister-president Nelson Oduber en de vele aanwezigen werd voor de toekomst van Aruba gebeden en dat de regering Aruba effectief zal blijven regeren. Premier Nelson Oduber mocht een herinneringsplakkaat in ontvangst nemen, terwijl vertegenwoordigers van alle kerken op Aruba de premier in hun gebeden herdachten.

Cross Country in Jamaica

Aruba derde bij mannen in landenrangschikking

ORANJESTAD — Tijdens de zondag in Mandeville, Jamaica, gehouden CAC-kampioenschappen veldloop hebben de Arubaanse atleten bijzonder goed gepresteerd met een derde plaats in het algemeen klassement bij de mannen, achter Jamaica en Haïti.

Curaçao bezette de vierde plaats vooral dankzij de formidabele verrichting van Amadeo Kemper, die achter de Mexicaan Manuel Manzola het zilver opeiste. De Mexicaan liep reeds in het begin van de derde ronde weg van het veld en werd onbedreigd winnaar in 41 minuten en 28 seconden. Kemper, die een sterke race liep met in de laatste ronde de nog bijgebleven Jamaicanen, finishte in 41.57.

REGEN

Het vrij zware parkoers van 2,4-km, dat vijfmaal moest worden afgelegd voor de afstand van 12-km, was plaatselijk glad van de regen en daardoor moeilijk te belopen. Dit was vooral waarneembaar op een circa 80 meter hoge klim en afdaling welke in het parkoers was opgenomen.

De Arubaanse verrichting werd tot stand gebracht door de atleten Alvin Ras (elfde), Richard Rodriguez (twaalfde), Victor Tromp (21ste) en Nicolaas Robrt (22ste). Rodriguez, die nog steeds last heeft van een knieblessure, had tot de laatste ronde de leiding van de Arubaanse atleten maar werd daarna voorbij gestreefd door de blootvoets lopende Ras. Beide lopers presteerden het om de bekende Haïtiaanse loper Dieudonné Lamotte (12de op de Olympische marathon in Seoul) achter zich te houden. De Arubanen ontvingen voor hun prestatie allen een medaille alsmede een teamtrofee.

DAMES

De race bij de dames over 5-km werd een overwinning voor de Mexicaanse Karla Geurrero in 18.41 vóór Janice Turner, Jamaica, in 19.47 en Marisol Reviera van de Dominicaanse Republiek in 20.17. Lia Melis werd node gemist in de Arubaanse ploeg. Zij werd vorig jaar in Puerto Rico kampioen op de CAC-crosskampioenschappen en ook dit jaar zou het eremetaal zeker binnen haar bereik hebben gelegen.

Resultaten:

Aruba: Alvin Ras 46.30, Richard Rodriguez 46.39, Victor Tromp 50.11 en Nicolaas Robert 51.13.

Curaçao: Amadeo Kemper 41.57, Egmond Rijnschot 51.59, Anthony Williams 52.20 en Simon Inesia 52.22.

Nederlands protest

DEN HAAG - De Nederlandse ambassadeur in Praag heeft opdracht gekregen bij de Tsjechoslowaakse autoriteiten te protesteren tegen de behandeling van de Elsevier-fotograaf Ton van der Plas en schadevergoeding te eisen. Dit heeft de woordvoerder van Buitenlandse zaken gisteren meegedeeld.

Van der Plas moest zich vrijdag in een Praags ziekenhuis laten behandelen nadat hij tijdens een demonstratie door de politie in elkaar was geslagen. Zijn camera's werden vernield, en fotorolletjes, geld en papieren werden in beslag genomen.

Voorbereidingen voor top premiers

Familiehereniging Noord- en Zuidkorea

SEOUL - Volgende maand zal voor de tweede maal in zestiendertig jaar een uitwisseling plaatsvinden tussen familieleden uit Noord- en Zuidkorea. Sinds de Koreaanse oorlog van 1950-1953 en de verdeling van het schiereiland in twee delen, leven ongeveer tien miljoen Koreanen gescheiden van hun families, waarbij telefonisch contact of briefwisseling niet mogelijk is.

De voorgenomen uitwisseling zal op 8 december plaatsvinden. Overeengekomen is dat driehonderdvijftig Zuidkoreanen naar Noordkorea reizen om om zich bij hun families te voegen, terwijl driehonderd Noordkoreanen in omgekeerde richting trekken. Ook zijn beide landen overeengekomen dat 150 kunstenaars uit Seoul in de Noordkoreaanse hoofdstad Pyonyang optreden zullen verzorgen. Gelijktijdig zullen tweehonderd Noordkoreaanse acteurs in Seoul optreden.

OP GANG

De eerste uitwisseling was vier jaar geleden. Verdere besprekingen werden in 1986 afgebroken nadat Pyonyang de gezamenlijke jaarlijkse militaire oefening van de Verenigde Staten en Zuidkorea bestempelde als een voorbereiding voor een aanval op Noordkorea.

Het Rode Kruis slaagde er uiteindelijk in de besprekingen in september weer op gang te brengen. De gesprekken over familiehereniging vormen onderdeel van de groeiende dialoog tussen beide Korea's. Ook wordt gepraat over een gezamenlijk sportteam om volgend jaar samen deel te nemen aan de jaarlijkse Azië spelen in Peking, terwijl er tevens voorbereidingen worden getroffen voor een top tussen de premiers van beide landen.

***

HET FRANSE computerconcern machines Bull heeft voor het eerst sinds het zich in 1968 uit Tsjechoslowakije terugtrok naar aanleiding van de Russische invasie daar, weer een order uit dat land gekregen. Het gaat om de levering van computers voor het drukkerijconcern Polygraficky Prumysl ter waarde van tien miljoen frank (3,3 miljoen gulden). De computers vallen niet onder de bepalingen van de Cocom, die toezicht houdt op de uitvoer van hoogwaardige Westerse technologie naar de Oostbloklanden.

■ ORANJESTAD — Rotary-gouverneur dr Elias Rubio Villaroel bracht een bezoek aan het Aruba Rotary-project, het bejaardencentrum Centro pa nos grandinan Kibrahacha', te Piedra Plat.

Hij was daarbij vergezeld van Rotary-president John Mansur en andere personen betrokken bij dit project. De gouverneur kreeg bloemen aangeboden.



AC Milan overklast Inter: 3-0

Topploegen in Italië raken een of meer punten kwijt

ROME - AC Milan heeft de klassieker tegen stadgenoot en regerend landskampioen Internazionale Milan met de overtuigende cijfers van 3-0 gewonnen. Marco van Basten opende in de tweede helft in het stadion van Inter de score, waarna Fuser en Massaro volgden.

AC Milan heeft een punt op alle ploegen, met uitzondering van Bologna, kunnen inlopen. Napoli zag in het duel tegen Sampdoria een treffer van Maradona in de 23e minuut door Dossena na precies een uur voetbal geëlimineerd worden. De regerend Europa Cup III-houder kon echter op de naaste concurrentie toch een punt uitlopen. Inter, dankzij het verlies tegen AC, staat nu met 16 punten tweede op leider Napoli en heeft 3 punten achterstand. Op de derde plaats staan drie ploegen met 15 punten.

Juventus speelde in en tegen Udinese met 2-2 gelijk. Zavarov gaf de Turijnse ploeg in de 24e minuut een voorsprong. Na rust liep Juve zelfs uit tot 0-2 door een treffer vn Fortunato. Maar een slot-offensief van Udinese leverde echter toch twee doelpunten op: Olando in de 77e en zes minuten later was het Branca die alsnog een puntje redde.

Sampdoria, gelijk tegen Napoli, heeft twee treffers meer gescoord dan Bologna, dat het duel tegen hekkesluiter Verona met een 1-0 winst tot een goed einde bracht. Marronaro was de maker van het kostbare doelpunt.

ANDERE DERBY

De andere derby tussen twee ploegen uit dezelfde stad, AS Roma en Lazio Roma, eindigde onbeslist. Na een doelpuntloze eerste helft gaf Bertoni Lazio een voorsprong, welke echter zeven minuten voor tijd ongedaan werd gemaakt door Giannini: 1-1.

Vijf doelpunten in een Italiaanse voetbalwedstrijd in de Serie A is een niet al te vaak voorkomend feit. Het duel tussen promovendus Genua en Cessena produceerde echter vijf treffers. Fiorentina schoot echter met 5-1 tegen Ascoli het verst uit zijn slof.

Bij Genua - Cessena werd een keer minder gescoord. Al na drie minuten scoorde Esposito voor Cessena. Torrente maakte drie minuten later gelijk. Weer drie minuten later had Cessena weer een voorsprong dankzij Nobile. Toen Agostini elf minuten voor tijd nogmaals raak schoot voor Cessena, wierp Genua alles op de aanval. Meer dan een treffer van Aguilera in de 82e minuut leverde dit offensief niet op.

Het komend weekeinde kan Juventus proberen iets van de vier punten achterstand op Napoli goed te maken. Maradona c.s. komt dan op bezoek. AC Milan, dat twee punten voorsprong heeft op Lecce, zal geen misstap mogen maken tegen deze ploeg. Inter gaat bij Atalanta op bezoek. Sampdoria en Bologna ontmoeten elkaar in Genua.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de twaalfde speeldag in de Italiaanse competitie zijn:

Atalanta - Bari: 0-0; Bologna - Verona: 1-0; Fiorentina - Ascoli: 5-1; Genua -Cessena: 2-3; Inter Milan -AC Milan: 0-3; Lecce - Cremonese: 2-1; Napoli - Sampdoria: 1-1; AS Roma - Lazio Roma: 1-1; Udinese - Juventus: 2-2.

De stand:

1. Napoli	12	19
2. Inter Milan	12	16
3. Juventus	12	15
4. Sampdoria	12	15
5. Bologna	12	15
6. AS Roma	12	14
7. AC Milan	12	14
8. Atalanta	12	14
9. Lecce	12	12
10. Lazio Roma	12	11
11. Bari	12	11
12. Fiorentina	12	11
13. Genua	12	10
14. Udinese	12	10
15. Cessena	12	10
16. Ascoli	12	08
17. Cremonese	12	07
18. Verona	12	04

Timman vijfde in Belgrado

BELGRADO - Jan Timman bezet na zes ronden de vijfde plaats in het internationale toernooi van Belgrado.

De Amsterdammer brak maandag zijn partij tegen de Sovjet-schaker Artoer Joesoepov af. De rangschikking wordt aangevoerd door wereldkampioen Gary Kasparov uit de Sovjetunie, die ten koste van zijn landgenoot Jan Ehlvest zijn vierde zege boekte.

Zesde ronde:

Kasparov (Sov) - Ehlvest (Sov) 1-0, Short (GBR) - Kozul (Joe) 0-1, Agdestein (Noo) - Hjardarson (IJsl) 0-1, Nikolic (Joe) - Ljubojevic (Joe) 1/2 - 1/2, Joesoepov (Sov) - Timman afgebroken, Popovic (Joe) - Damljanovic (Joe) 1/2 - 1/2.

Stand:

1. Kasparov 5 punten, 2. Hjardarson 4, 3. Joesoepov 3 1/2 + 1, 4. Ehlvest 3, 5. Timman 3 + 1, 6. Nikolic en Short 3, 8. Damljanovic en Ljubojevic 2 1/2, 10. Agdestein 2 + 1, 11. Popovic 1 + 1, 12. Kozul 1.

Tweede Curaçao Drag Classic

WILLEMSTAD — De tweede Curaçao Drag Classic (CDC) wordt op 15, 16 en 17 december gehouden op de dragbaan te Koraal Tabak. Het evenement vindt op de eerste twee dagen wederom in de avonduren plaats (aanvang om zes uur 's middags) en vanaf twee uur 's middags op zondag 17 december.

Aan CDC-II zullen racers van Aruba en Venezuela deelnemen en als bijzondere attractie ditmaal niet minder dan vier jetcars uit de Verenigde Staten, die tegen elkaar zullen uitkomen. Voor de eerste keer ook een nóg snellere wagen dan de jetcars, namelijk een zogenaamde topfuel dragster van King & Marshall, ook al uit de Verenigde Staten.

De toegangsprijzen zijn tien gulden per dag voor volwassenen (kinderen halve prijs) en 75 gulden voor een vierdaagse pitpass, inclusief de donderdagavond waarop de auto's zullen worden getest. De bekende Amerikaanse dragtijdschriften Superstock, National Dragster en Drag Review zullen reportages verzorgen.

* * * * *

VOETBAL / GRONINGEN - FC Groningen-aanvoerder Edwin Olde Riekerink zal nog zeker twee weken niet kunnen spelen. De middenvelder miste wegens rugklachten ook al de competitiewedstrijden tegen NEC en Ajax.

* * * * *

ALGEMEEN / LONDEN - De voormalige Britse gewichtheffer Stephen Pinsent is in Aylesbury veroordeeld tot drie maanden gevangenisstraf wegens handel in anabolica. De 36-jarige eigenaar van een sportschool zou in Frankrijk Sovjetgewichtheffers spierversterkende middelen hebben geleverd in ruil voor body building materiaal dat alleen in de Sovjetunie te krijgen is.

Sport in het kort

HANDBAL, DEN HAAG - Handbalinternational Kitty Vonhof moet een knieoperatie ondergaan. Om die reden kan de cirkelspeelster van Aalsmeer begin december in Denemarken niet meedoen aan het WK-kwalificatietoernooi. Vonhof was vorige week, toen de selectie van bondscoach Ton van Linder tijdens het toernooi om de Polar Cup in Noorwegen verrassend vierde werd, ook al absent.

* * * * *

SCHAATSEN, DEN HAAG - Gert Jakobs maakt in Den Haag zijn rentree als marathonschaatser. De eerste wedstrijd op de overdekte en gerenoveerde baan van De Uithof omvat 150 ronden. Marathons gaan doorgaans over honderd ronden. Schaatser-wielrenner Jakobs heeft na afloop van het wielerseizoen enige weken gepauzeerd en miste daardoor de eerste vier wedstrijden.

* * * * *

SKI, ANNECY - De skioorden rond de Mont Blanc hebben zich kandidaat gesteld voor de wereldkampioenschappen ski in 1995. Het gaat om de wintersportplaatsen Chamonix-Les Houches, Saint-Gervais en Megeves. Belangstelling voor de titelstrijd is ook gekomen uit Laax (Zwi), Garmisch-Partenkirchen (BRD), Val Gardena (Ita), Borovets (Bul) en Sierra Nevada (Spa).

* * * * *

VOETBAL, DEN HAAG - De voetbalinterlandwedstrijd van het Nederlands vrouwenteam tegen Ierland, is verplaatst van Koog aan den Zaan naar Zaandam. Door renovatiewerkzaamheden was het hoofdveld van KFC niet in optimale conditie. De KNVB besloot daarom uit te wijken naar het complex van ZFC.

* * * * *

AUTOSPORT, LONDEN - De Formule 1-stal McLaren heeft zijn coureur Alain Prost toestemming gegeven met onmiddellijke ingang naar Ferrari te gaan in plaats van hem aan zijn contract te houden, dat tot eind december loopt. In ruil daarvoor stond Ferrari toe, dat Gerhard Berger nu al bij McLaren aan de slag kan.

* * * * *

PAARDESPORT, BARCELONA - Naast Languedoc-Roussillon, Pays de Loire en Fontainebleau heeft ook de Franse stad Chantilly zich kandidaat gesteld om in 1992 de Olympische hippische sporten te organiseren. Het is in verband met de in Spanje heersende Afrikaanse paardepest nog steeds onzeker of in Barcelona de hippische onderdelen gehouden kunnen worden. De beslissing daarover wordt pas volgend jaar december genomen.

* * * * *

PAARDESPORT, WORCESTER - De Engelse jockey Peter Scudamore heeft met zijn 1138e overwinning het historische record van zijn landgenoot John Francome geevenaard. Scudamore bereikte de mijlpaal met Regal Ambition in Worcester, waar hij bijna tien jaar geleden zijn eerste zege behaalde.

Topsport in DDR ter discussie

Topsport moet plaats maken voor breedtesport

HAMBURG - Temidden van de tumultueuze veranderingen binnen de DDR is ook de positie van de topsport ter discussie gesteld.

De oppositie-groepering Neues Forum keert zich tegen de prominente plaats, die de topsport in de Oostduitse samenleving inneemt.

In een woensdag uitgegeven verklaring van de werkgroep Sport van Neues Forum staat: "De sport is bestanddeel van het culturele leven van elk volk, maar niet het prestige-object van een regering. Hoeveel succes de Oostduitse sport internationaal ook behaalt, de ontwikkeling van de breedtesport in ons land is ronduit onbevredigend."

"De hang naar medailles heeft de gezonde relatie tussen massa- en topsport verstoord" aldus Neues Forum. De oppositie wil dat de Deutsche Turn-und Sportbund (DTSB) van de DDR onafhankelijk wordt van partij en staat. Trouw aan de partij mag in het vervolg geen rol meer spelen bij de carrière van trainers en functionarissen; wel hun vakbekwaamheid.

BREEDTESPORT

In de breedtesport dient particulier initiatief te worden aangemoedigd de gaten te dichten die de DTSB als gevolg van organisatorische en financiële tekortkomingen laat vallen.

Forum bepleit een groter scala van internationale contacten; ook in die takken van sport, waarin de DDR niet uitblinkt. Afslanking van het bestuursapparaat is een van de andere voorgestelde maatregelen.

Wellicht het meest revolutionair is het voorstel dat de staat de financiering van de topsport niet langer op zich neemt, maar overlaat aan het particulier initiatief.

De deviezen, die de topsport oplevert, zouden daarbij aan de sport zelf ten goede moeten komen. Als andere voorgestelde bronnen van inkomsten noemt Neues Forum reclame-contracten, startgelden en de verkoop van produkten van eigen onderzoek.

Stand na halve competitie zeer spannend

Bayern München herfstkampioen in Bundesliga

HAMBURG - Bayern München is in een fraai decor herfstkampioen van de Bondsrepubliek geworden. Voor 54.000 toeschouwers in het Westfalenstadion van Dortmund speelde de titelhouder 2-2 tegen Borussia, zodat de eerste helft van de competitie met 23 punten werd afgesloten. Leverkusen en Köln hebben evenveel punten, maar een slechter doelsaldo.

In de Bondsrepubliek geeft de herfsttitel een goede indicatie voor de krachtsverhoudingen. In 19 van de 26 gespeelde competities werd de beste club halverwege tevens de kampioen. Toch heeft Bayern in de huidige editie genoeg achtervolgers. Nog nooit was het op de helft zo spannend. Leverkusen en Köln staan gelijk met de Beiers, Frankfurt op een punt, Stuttgart op twee.

Bayern, dat bijna een elftal geblesseerden en geschorsten miste, kwam tijdens het goede duel in Dortmund met 2-0 voor, dankzij Flick en Strunz. Breitzke en international Moller zorgden voor de eindstand.

De volle tribunes tegen Bayern brachten het gemiddelde van Dortmund op 38.000, verreweg het hoogste. Ook de andere verenigingen mogen niet klagen. Tot nog toe werden de wedstrijden bezocht door 3,2 miljoen mensen, een half miljoen meer dan vorig seizoen.

FC KöLN

FC Köln verloor thuis met 3-5 van Eintracht Frankfurt. Eckstein was de beste schutter met drie doelpunten. Falkenmayer en Andersen waren goed voor de andere twee. De laatste is, met Kuntz van Kaiserslautern, topscorer met negen treffers. Voor Köln scoorden Hassler, Rahn en Littbarski.

Leverkusen ging Bayern niet voorbij door zijn gelijkspel bij Bremen: 0-0. De thuisclub stelde bijna 24.000 toeschouwers teleur, onder wie vele Oostduitsers die gratis naar binnen mochten.

Arie Haan beleefde, vier dagen voor de Europese confrontatie met FC Antwerp, een afgang met zijn VFB. Stuttgart verloor bij FC Homburg met 2-4, na een achterstand van 0-4. De Argentijnse spits Maciel, tot nog toe nog geen enkele keer trefzeker, scoorde twee keer.

BELANOV

Borussia Mönchengladbach staat voor het eerst in zijn geschiedenis halverwege onderaan. De ploeg van Igor Belanov verloor thuis met 0-1 van Uerdingen, waardoor al zeven nederlagen op rij zijn geleden. Nog noit ontsloeg Borussia een trainer. De verwachting is, dat met die traditie binnenkort wordt gebroken.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de zeventiende speeldag in de Bundesliga zijn:

FC Homburg - VFB Stuttgart 4-2, SV Waldhof Mannheim - Hamburger SV 4-1, FC Köln - Eintracht Frankfurt 3-5, Karlsruher SC - VFL Bochum 2-0, Borussia Mönchengladbach - Uerdingen 0-1, Borussia Dortmund - Bayern München 2-2, Werder Bremen - Leverkusen 0-0, FC Sankt Pauli - Fortuna Düsseldorf 1-0, FC Nürnberg - FC Kaiserslautern 0-0.

Stand:

1. Bayern München	17-23
2. Leverkusen	17-23
3. FC Köln	17-23
4. Eint. Frankfurt	17-22
5. VFB Stuttgart	17-21
6. Werder Bremen	17-18
7. FC Nürnberg	17-18
8. Bor. Dortmund	17-18
9. Mannheim	17-16
10. Hamburger SV	17-15
11. VFL Bochum	17-15
12. Karlsruher SC	17-15
13. Uerdingen	17-14
14. Homburg	17-14
15. Sankt Pauli	17-14
16. Düsseldorf	17-13
17. Kaiserslautern	17-13
18. Borussia MG	17-11

Vijf tientjes per maand om rond te komen

Oostduitse topsporters worden slecht betaald

OOST-BERLIJN - De Oostduitse topsporters vinden dat ze slecht worden betaald.

In een serie korte interviews in het partijblad Neues Deutschland wordt door sportlieden maandag gereageerd op de verdachtmakingen en bedreigingen door DDR-burgers wegens hun vermeende luxueuze levensstijl en bevoorrechte positie.

"Voor een zesde plaats bij de Olympische Spelen kreeg een atleet 3000 ostmark", vertelde tienkamper Christian Schenk. "En dat is belachelijk weinig, als je het berekent over vier jaar", liet de winnaar van goud in Seoul er op volgen, mede doelend op de huidige wisselkoers in harde valuta. Een ostmark is momenteel in het westen nog geen dubbeltje waard.

Schenk onthulde in alle openheid ook, dat hij voor zijn eerste plaats 35.000 ostmark heeft gekregen plus een bonus van 6000 mark in waardebonnen, te besteden in valutawinkels (intershops).

VIJF TIENTJES

Om zijn studie af te kunnen maken, krijgt hij een maandelijkse toelage van 350 ostmark plus een Olympische premie van 500. Zijn inkomen is dus 850 ostmark per maand, of te wel ongeveer vijf tientjes in Nederland.

Jochen Grunwald, drievoudig Olympisch kampioen in de Noordse combinatie en tegenwoordig vicevoorzitter van de Oostduitse sportfederatie, voegde er in het artikel nog aan toe, dat de staat altijd het leeuwedeel van het in het buitenland verdiende prijzengeld opeiste.

"We willen dat overigens veranderen en gaan werken met contracten, die de financiële details regelen. We werken ook aan een systeem, dat het mogelijk maakt DDR-spelers te transfereren naar het buitenland", aldus Grunwald.

Hij noemde als voorbeeld handballer Rudiger Borchardt, die bij zijn club Rostock 400 ostmark verdient. Een Bundesligavereniging is bereid hem een maandsalaris te betalen van 12.000 dm.

AANDEEL

Atlete Silke Moller eiste maandag ook een rechtvaardiger aandeel op in de verdiensten. "We treden op voor massa's mensen, in het stadion en voor de televisie. Die betalen allemaal. Waarom kunnen ze de atletiek niet beschouwen als mijn tijdelijke werk en me daarvoor betalen?

Een concertpianist hoeft toch ook niet te doen alsof hij een andere baan heeft", zei Moller, in 1987 onder haar meisjesnaam Gladisch wereldkampioene op de 100 en 200 meter.

Ze vertelde nog nooit een cent in een harde muntsoort over te hebben gehouden "Het geld gaat naar de staat en de atleet krijgt 25 gulden zakgeld. Ik zou willen voorstellen de winstsom of het startgeld eerlijk te verdelen tussen staat, sporter en trainer. Te denken is in dat verband ook aan reclame op shirts en trainingspakken."

Toonaangevend sportjournalist Volker Kluge verklaarde in het blad Junge Welt, dat professionalisme in de sport in de DDR mogelijk is en dat het hoog tijd wordt dat de autoriteiten ook over die hervormingen gaan praten. "Tijd is geld", zei Kluge, "en van beide hebben we te weinig."

Indien ouder dan 28

DDR-sporters mogen naar buitenland

OOST-BERLIJN - Oostduitse sportlieden mogen vanaf januari naar het buitenland getransfereerd worden.

Dat blijkt uit een interview, dat het oostduitse blad "Junge Welt" had met Klaus Eichler, de voorzitter van de Deutschen Turn-und Sportbundes der DDR" (DTSB).

Officials, trainers en topsporters hebben maandag daarover tijdens een gesprek overeenstemming bereikt.

Volgens Eichler komen voor een transfer de sportlieden in aanmerking, die de DDR jarenlang met succes hebben vertegenwoordigd en tenminste 28 jaar oud zijn. Over een aanvraag voor een transfer wordt door de desbetreffende bond beslist. De transfersom vloeit in de kas van de DTSB.

De bedoeling is een fonds voor alle takken van sport te vormen, waarvan de sportlieden in gelijke mate profiteren. 'Wij willen dus de sporten waarin veel geld te verdienen is niet bevoordelen" aldus Eichler.

Eichler kondigde verder aan dat tussen de clubs en de sportlieden binnenkort contracten zullen worden gesloten, waarin de rechten en plichten van beide partijen en ook de mogelijkheid van een transfer naar het buitenland, worden vastgelegd

Donderdag strijd om Super Cup

Barcelona wil tegen AC Milan tonen beter te zijn dan Real

■Ruud Gullit: plotseling haast bij Berlusconi zijn contract te verlengen



DEN HAAG - Silvio Berlusconi is ongerust. De man die voor dit seizoen dertig miljoen gulden uittrok voor de verbreding van de selectie, ziet de komende duels om de Super Cup niet zo zitten. Hij mist in zijn ogen te veel belangrijke spelers.

Het wegvallen van libero Franco Baresi, die zondag tegen Inter een arm brak, deed de rijkaard verzuchten: 'De as van het elftal is vrijwel geheel geblesseerd. Ik vraag me af hoe we het tegen Barcelona moeten redden.'

Donderdag is in de Catalaanse hoofdstad het eerste van de twee duels tussen de winnaar van de Europa Cup voor landskampioenen en die van de bekerwinnaars. Waarin het puikje van het Nederlandse voetbal in het veld komt of er naast zit. Trainer Cruijff en Ronald Koeman aan Spaanse zijde, Rijkaard en Van Basten als 'Italianen'.

AC Milan mist naast Baresi voorstopper Filippo Galli, natuurlijk Ruud Gullit en vrijwel zeker de breker op het middenveld Ancelotti. Volgens Berlusconi is dat wel een beetje veel van het slechte. Barcelona maakt zich alleen zorgen om aanvoerder Bakero.

Zoals gebruikelijk speelt de voorbereiding van de Italiaanse kampioen zich voornamelijk af in het trainingskamp Milanello. De dinsdag werd beheerst door contractbesprekingen met het Gullit en Van Basten. Nu Berlusconi de zekerheid heeft dat de knie van Gullit wel weer gezond wordt, maakt hij haast met het verlengen van diens contract. Verwacht wordt dat het Nederlandse duo nog voor het einde van dit jaar voor drie jaar bijtekent. Het zou hen negen miljoen gulden de man opleveren.

Bij de Super Cup, vorig seizoen door KV Mechelen binnegehaald ten koste van PSV, gaat het vooral om prestige. Het is een beker die ontbreekt in de prijzengalerijen van beide grootmachten.

AC Milan streed een keer om de bokaal. Op 9 januari 1974 werd thuis met 1-0 gewonnen van Ajax. Een week later werden de rood-zwarten in Amsterdam met 6-0 verpletterd door doelpunten van Mulder, Keizer, Neeskens, Rep, Muhren en Haan.

Barcelona haalde het twee keer niet tegen Engelse clubs. In 1980 was Nottingham Forest over twee duels te sterk, drie jaar later Aston Villa.

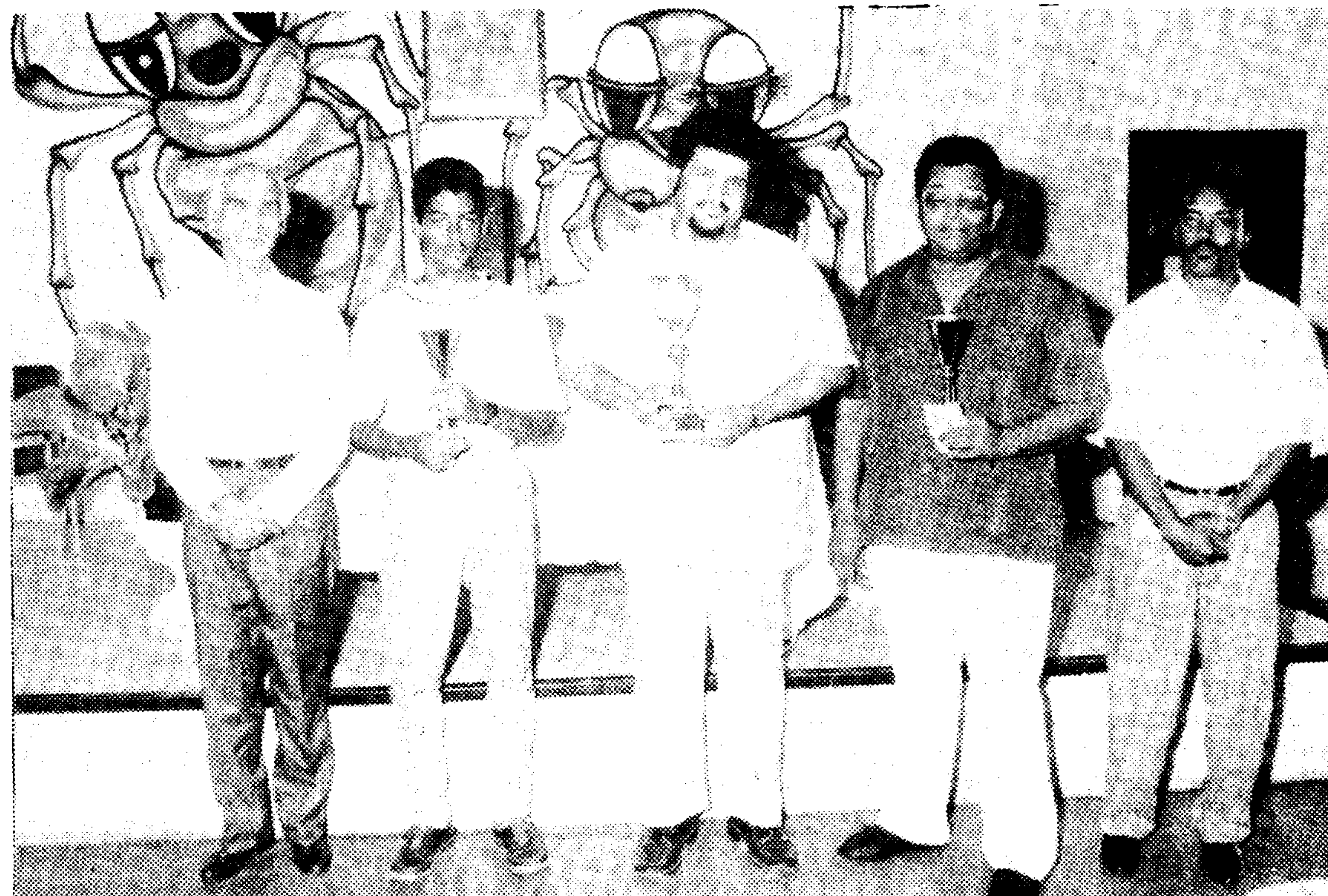
Precies twee jaar geleden ging Johan Cruijff met Ajax op jacht naar de schat. Op 24 november verloren de Amsterdammers thuis met 0-1 van FC Porto. Het was in de tijd dat van alle kanten aan de poten van Cruijffs trainersbankje werd gezaagd. Bij de tweede wedstrijd in januari was de meester reeds uit Amsterdam verdwenen.

Ook bij Barcelona is Cruijff omstreden. De verlosser predikt de aanval, maar Barcelona is zo kwetsbaar als een ziekelijk kind. Volgens de Spaanse pers leverden de Catalanen afgelopen zaterdag een wanprestatie tegen Atletico Madrid (verlies met 0-1). Geen ritme, geen ambitie en aanvallend falen. Barcelona, zo vinden de critici, geeft een volledige demonstratie hoe men een kampioenschap kan verspelen.

Alleen Ronald Koeman voldeed, is de opvatting. Koeman mocht overigens dinsdag op en neer naar België om als getuige op te treden bij het huwelijk van zijn broer Erwin met diens Emmy. Als hij donderdag maar weer scherp schiet, zal zijn baas denken.

Voor Barcelona, dat in de Europa Cup werd uitgeschakeld door Anderlecht, is het immers de laatste gelegenheid zich dit seizoen intenationaal te manifesteren. De club wil bewijzen, beter te kunnen voetballen tegen AC Milan dan de rivaal uit Madrid, die in een half jaar twee keer kansloos werd uitgeschakeld in het Europese toernooi van de landskampioenen.

Charles Fernan Memorial Cup



■ WILLEMSTAD — Smith, Piligrin en Renault hebben in die volgorde de eerste drie plaatsen veroverd in het schaaktoernooi om de Charles Fernan Memorial Cup georganiseerd door schaakvereniging Capablanca. De prijsuitreiking vond afgelopen zaterdagavond plaats in het clublokaal van Capablanca te Plantersrust. Foto: de prijswinnaars geflankeerd door clubvoorzitter Palm en Willems die namens Sport-gedeputeerde George Hueck aanwezig was.

WIELRENNEN / MüNCHEN - De Engelse wielrenner Anthony Doyle, die vijf dagen geleden bij de zesdaagse van München ernstig ten val kwam, is er nog steeds niet best aan toe. Doyle is weliswaar bijgekomen uit coma, maar de behandelend geneesheren konden nog steeds niet zeggen of de baanrenner er geheel bovenop zal komen. Doyle liep ondermeer een barst op in de schedel en een gebroken schouderblad.

TENNIS / NEW YORK - Boris Becker treft in de Ilie Nastase-groep bij het Masters-toernooi van New York zijn belangrijkste rivaal van het afgelopen seizoen Stefan Edberg. De Westduitser verloor vrijdagavond in Kiel kansloos van de Zweed: 4-6 2-6.

Verder maken André Agassi en Brad Gilbert deel uit van deze groep. In de andere poule spelen Lendl, McEnroe, Chang en Krickstein.

Jesus Duiaz floot WK-finale

Beste Colombiaanse scheidsrechter stopt

BOGOTA - De Colombiaanse voetbalcrisis is dinsdag, zo mogelijk, nog dieper geworden na het bekend worden dat de beste Colombiaanse scheidsrechter, Jesus Diaz, zijn fluit aan de wilgen heeft gehangen.

Hij kondigde aan met onmiddellijke ingang zijn carrière als beëindigd te beschouwen na de dood van zijn protégé en leerling Alvarao Ortega. Diaz, de man die de finale floot van het laatste wereldkampioenschap en algemeen wordt erkend als de beste Colombiaanse, zo niet Zuidamerikaanse, scheidsrechter, was op het moment van de moord op Ortega bij hem, maar bleef ongedeerd.

'Ik heb besloten me terug te trekken. Ik heb vreselijk geleden door de dood van mijn vriend en leerling Ortega', schreef Diaz in zijn brief aan de voorzitter van de wereld voetbalbond, Joao Havelange.

Zoals algemeen wordt aangenomen werd Ortega doodgeschoten op bevel van de drug-bazen in Colombia, die een dikke vinger in het hoogste Colombiaanse voetbal hebben. Hij annuleerde een doelpunt van Indepediente Medellin in een duel tegen America de Cali. De Zuidcolombiaanse ploeg won het duel met 3-2.

Door de moord op Ortega werd de competitie met onmiddellijke ingang opgeschort. Deze bevond zich in haar eindfase. Er moesten nog acht duels worden gespeeld. Vanavond vindt er een vergadering plaats tussen de nationale voetbalbond van Colombia en de vertegenwoordigers van de vijftien clubs uit de hoogste voetbal-divisie. Hierin wordt beslist wat met de rest van de competitie zal worden gedaan.

Naast de moord op arbiter Ortega circuleren ook geruchten dat nog een scheidsrechter op het punt staat te worden vermoord en ook zijn bedreigingen geuit aan de voorzitter van de bond, Alex Gorayeg, en een ander bestuurslid, Jorge Correa.

'Als mijn voorstel, de competitie te stoppen, ook volgend jaar niet te voetballen en de drie vertegenwoordigers in de strijd om de Copa Libertadores (het equivalent van de Europa Cup-strijd) terug te trekken, niet wordt aangenomen, trekt ik me als voorziter terug', zo verklaarde Gorayeb op een persconferentie.

De verenigingen zijn uiteraard niet enthousiast over het voorstel van de voorzitter. Zij derven hierdoor vele pesos aan inkomsten. 'De competitie moet vrjdag weer worden hervat. Het stilleggen van de competitie treft de clubs heel erg', verklaarde de voorzitter van Atletico National de Medellin, Sergio Naranjo. Hij wordt in zijn mening gesteund door de voorzitter van Millonarios, German Gomez.

Daartegenover staat de mening van Alberto Mario Pumarejo, bestuurslid van Atletico Junior de Barranquilla. 'Stop de competitie, neem de nodige maatregelen om het geweld uit te bannen en start weer opnieuw in 1990'.

Er wordt op Gorayeb momenteel grote druk uitgeoefend zijn beslissing te herzien.

Real, dankzij Hugo Sanchez, ontsnapt: 2-3

Barcelona gaat tegen Atletico in Madrid strijdend ten onder

BARCELONA - Johan Cruijff is met Barcelona in Madrid tegen Atletico strijdend ten onder gegaan. In vooral een eerste helft die bol stond van spanning en goed voetbal, werd het publiek alles gegeven wat deze tak van sport zo aantrekkelijk maakt. Slechts doelpunten ontbraken in overvloedige vorm. Wel de kansen. Eenmaal slechts werd een kans benut: 1-0.

In de 11e minuut van het duel werd een door Paolo Futre genomen corner door de Barca-defensie niet geheel correct weggewerkt. International Sanchez nam de bal ineens op de slof: 1-0. De 20.000 toeschouwers bleven daarna op de punt van hun stoel zitten. Beide ploegen creëerden kansen te over, maar doelman Abel Resino van Atletico stopte op onnavolgbare wijze een 'zekere' treffer en in andere situaties haalden de verdedigers diverse malen de bal van de lijn.

In de tweede helft trok Atletico zich meer terug in de verdediging. Barcelona, dat in de eerste helft erg veel had gegeven, kon geen echte vuist meer maken. Daar Real Madrid de uitwedstrijd tegen Tenerife met 2-3 won, staat Barcelona nu samen met Atletico op de tweede plaats. Ook Real Sociedad, 0-0 tegen Celta, staat met vijftien punten gelijk met Barcelona en de ploeg van voorzitter Gil.

WINST REAL

Real heeft de winst in Tenerife beslist niet cadeau gekregen. Een door Butragueno vlak voor rust verkregen voorsprong werd op slag van rust nog door middenvelder Delgado ongedaan gemaakt. Meteen na rust nam Tenerife tot grote vreugde van het publiek een voorsprong. De Braziliaan Guina scoorde. Tot vijf minuten voor tijd verzette Tenerife zich met hand en tand tegen de vele aanvallen van de regerend landskampioen. Toen werd de Mexicaan Hugo Sanchez met twee treffers in drie minuten de held van de wedstrijd; 2-3.

Sanchez vergrootte met deze twee treffers zijn voorsprong op Ronald Koeman. Koeman, met acht doelpunten op de tweede plaats, staat er nu vier op de Mexicaan achter. Hij heeft een goal voorsprong op de Oostenrijker Anton Polster, waarmee de top van het topschuttersklassement wordt aangevoerd door drie buitenlanders.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de twaalfde speeldag in de Spaanse competitie zijn:

Tenerife - Real Madrid: 2-3; Celta - Real Sociedad: 0-0; Logrones - Rayo Vallecano: 2-0; Atletico Madrid -Barcelona: 1-0; Sporting Gijon - Mallorca: 3-0; Valencia - Castellon: 2-2; Cadiz -Oviedo: 1-0; Malaga - Osasuna: 1-1; Sevilla - Valladolid: 0-0; Athletic de Bilbao -Zaragoza: 2-0.

De stand:

1. Real Madrid	12	18
2. Barcelona	12	15
3. Atletico Madrid	12	15
4. Real Sociedad	12	15
5. Oviedo	12	14
6. Zaragoza	12	14
7. Valencia	12	14
8. Osasuna	12	14
9. Mallorca	12	14
10. Athletic de Bilbao	12	1 .3
11. Sevilla	12	13
12. Logrones	12	12
13. Malaga	12	12
14. Tenerife	12	09
15. Castellon	12	09
16. Cadiz	12	09
17. Sport. Gijon	12	08
18. Valladolid	12	08
19. Celta	12	08
20. Vallecano	12	06

'Parera' bij Marine Corps marathon

WILLEMSTAD — Een groep van zestien man van de Marinebasis Parera heeft op zondag 5 november deelgenomen aan de 'Marine Corps Marathon' te Washington, ook wel de 'Run through the monuments' genoemd aangezien de 42 kilometer lange route de atleten langs vele monumenten voert.

Centraal is het monument voor de 'US Marines', beter bekend onder de naam Iwo Jima Memorial, waar zowel de start als de finish plaats vond. Maar liefst 12.750 man nam hieraan deel, waardoor deze marathon qua grote in de VS op de derde plaats komt.

Na het startschot om negen uur kwam de eerste loper na 2 uur en 25 minuten binnen. De eerste loper van Curaçao, Willem Verhoeven, kwam na 2 uur en 58 minuten binnen, gevolgd door de overigen die allen een acceptabele tijd wisten te bewerkstelligen.

* * * * *

ALGEMEEN / MüNCHEN - Erhard Keller is voorstander van vrijgave van anabolen in gelimiteerde hoeveelheden. De Westduitse tandarts, Olympisch schaatskampioen in 1968 en '72, vindt een dosis tot 20 milligram per dag niet schadelijk.

* * * * *

VOLLEYBAL / TOKYO - De volleybalploeg van de Sovjetunie heeft bij het toernooi om de wereldbeker revanche genomen voor de nederlaag bij de Olympische Spelen tegen de Verenigde Staten. De Sovjets wonnen in Tokyo met 3-2.

Geweld El Salvador beheerst verkiezingscampagne Honduras

TEGUCIGALPA - Het geweld in het naburige El Salvador is een van de belangrijkste thema's geworden in de verkiezingsstrijd in Honduras, waar zondag een nieuwe president, drie vice-presidenten, een parlement, gemeenteraden en burgemeesters in bijna driehonderd gemeenten worden gekozen.

Het is vooral de liberale regeringspartij PLH die het Salvador-thema bespeelt in haar campagne. Zij trekt vergelijkingen tussen haar voornaamste concurrent, de Nationale Partij (PN), en de uiterst rechtse Arena-partij die in El Salvador aan de macht is.

BEELDEN

Met filmbeelden van vechtende guerrillastrijders in de straten van San Salvador, beelden van boeren die klagen over de voedselprijzen en van de uiterst rechtse Salvadoraanse politicus Roberto d'Aubuisson die brallerig een menigte aanhangers toespreekt, waarschuwt de regerende liberale partij de kiezers niet op de conservatieve nationale partij te stemmen. Want als u dat doet, dan kunt u ook in Honduras Salvadoraanse toestanden verwachten, zo luidt de boodschap.

De harde campagne lijkt aan te slaan, zo menen sommigen. "Onze bevolking is geneigd er geloof aan te hechten", aldus een zakenman en oud-voorzitter van de Kamer van Koophandel in Tegucigalpa. Desalniettemin ligt de rechtse presidentskandidaat Rafaël Leonardo Callejas in de opiniepeilingen enkele procenten voor op de kandidaat van de liberale partij Carlos Flores Facusse. Het verschil tussen beiden is echter zo klein, dat niet valt te voorspellen wie volgend jaar januari het roer overneemt van de huidige liberale president Jose Azcona die dan aftreedt.

De nationale partij beschuldigt de liberalen ervan een lastercampagne te voeren tegen haar. De NP is net zoals Arena wel een conservatieve partij, maar zij onderhoudt geen nauwe banden met de rechtse Salvadoraanse partij, aldus NP-leiders. De campagne die Callejas voert, vertoont wel een opvallende gelijkenis met de campagne die Arena-kandidaat Alfredo Cristiani eerder dit jaar in El Salvador de overwinning bracht. Net zoals Cristiani noemt Callejas zich de "man van verandering" na acht jaar liberaal bewind.



■LONDEN — Vele inwoners van Londen keken gisteren naar het debat in het Britse Lager Huis, dat voor de eerste maal in de geschiedenis via de televisie werd uitgezonden. Deze foto werd genomen op het moment dat premier Margaret Thatcher aan het woord was.

Onderzoek hard politie - optreden Tsjechoslowakije

WASHINGTON/PRAAG - De Verenigde Staten hebben gisteren een voorgenomen bezoek aan Washington door een vooraanstaand lid van de Tsjechische communistische partij afgelast. Op die manier wil de Amerikaanse regering haar afkeuring doen blijken over het politiegeweld afgelopen vrijdag in Praag tegen vreedzame demonstranten. Inmiddels heeft de Tsjechische procureur-generaal een onderzoek geopend naar "de oorzaken en de aard van het optreden van de veiligheidstroepen" tijdens de demonstratie waarbij zes ernstig gewonden vielen.

Naar het officiële Tsjechoslowaakse persbureau CTK vandaag bekendmaakte, is hij het onderzoek begonnen op verzoek van de Tsjechische president Fratisek Pitra. Tsjechie vormt samen met Slowakije de Federatie Tsjechoslowakije maar heeft een eigen president, regering en parlement.

PETITIE

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken Richard Shifter overhandigde gisteren in Washington een protestnota aan de Tsjechische ambassadeur Miroslav Houstecky. In de nota staat dat de Amerikaanse regering vanwege het gewelddadige politie-optreden in Praag een bezoek van de Tsjechische partij-ideoloog Jan Fojtik op dit moment niet passend vindt.

Maandag drongen 74 rechters uit Praag in een petitie aan de Tsjechoslowaakse procureur-generaal aan op een diepgaand onderzoek naar het politie-optreden, zo maakte het partijblad Svobodne Slovo bekend. Volgens de rechters moeten "niet alleen leden van de veiligheidstroepen worden gehoord maar ook demonstranten die zijn aangevallen", en moet gebruik kunnen worden gemaakt van alle beschikbaar bewijsmateriaal.

OPROEPEN Het Presidium (politburo) van de Tsjechoslowaakse communistische partij heeft gisteravond oproepen tot stakingen afgewezen. Het partijorgaan onder leiding van Milos Jakes deed een beroep op "de bevolking, de studenten, de docenten en de ouders" een einde aan de stakingen te maken, zo heeft het officiële Tsjechoslowaakse persbureau CTK gemeld. De partijleiding sprak tevens zijn "bezorgdheid" uit over "de gespannen situatie in het land van de laatste dagen, in het bijzonder in Praag". Zij verwierp oproepen voor proteststakingen die door universiteiten en middelbare scholen zijn gedaan.

De bevolking en met name de studenten lijken zich niets aan te trekken van het beroep van de communistische partij. In Praag hebben vandaag weer honderden studenten de wacht ingenomen bij het met spandoeken, bloemen en kaarsen 'opgesierde' gedenkteken van de heilige Wenceslas op het gelijknamige plein in het centrum van de stad. Voor vanmiddag is in de Tsjechoslowaakse hoofdstad opnieuw een demonstratie georganiseerd. Nadat er al zo'n 250.000 mensen de afgelopen dagen betoogden voor het aftreden van partijleider Milos Jakes, voor democratische vrijheden en afschaffing van de leidende rol van de communistische partij.

HARDE

De politie hield zich afzijdig, in tegenstelling tot vrijdag toen ze met harde hand optrad tegen demonstranten. Intussen heeft de Tsjechoslowaakse regering die gisteravond onder leiding van premier Ladislav Adamec in spoedzitting bijeenkwam alle kritiek op het harde optreden van de politie verworpen, zo berichtte het officiële persbureau. De regering kondigde aan "de belangen van de socialistische samenleving krachtig te verdedigen". Er bestaat opnieuw de vrees dat de politie opnieuw hardhandig zal ingrijpen nu de regering en de partijleiding zich achter het harde optreden hebben opgesteld. Volgens de regering was de interventie van de politie van afgelopen vrijdag een maatregel om "de orde te herstellen en het leven en de bezittingen van de burgers te beschermen", aldus CTK.

Rechten van het kind

OP 20 NOVEMBER 1959 is door de Verenigde Naties de verklaring van de rechten van het kind aangenomen. Om dit heugelijk feit te herdenken heeft de lokale commissie van de WAO (World Association for Orphans and Abandoned Children) deze rechten in het Papiamentu vertaald en een poster hiervan laten maken.

Vorige week zijn deze posters op alle scholen uitgedeeld. De commissie WAO doet een beroep op alle ouders, leerkrachten, jeugdleiders, plaatselijke autoriteiten, particulieren en de gemeenschap om deze rechten te erkennen en de naleving daarvan na te streven door wettelijke en andere maatregelen die volgens deze rechten genomen moeten worden.

De commissie WAO is ervan overtuigd dat alle kinderen zonder enige uitzondering, de gelegenheid moeten krijgen de volgende rechten te genieten, opdat ze een gelukkige jeugd mogen hebben ten wille van zichzelf en van onze maatschappij.

Kinderen hebben recht op:
- een gezonde ontwikkeling en in omstandigheid van vrijheid en waardigheid;
- een naam en een nationaliteit;
- voldoende voeding, huisvesting, ontspanning en medische zorg;
- bijzondere behandeling als zij geestelijk, lichamelijk of maatschappelijk beperkt zijn in hun mogelijkheden;
- liefde, begrip, zekerheid en behoren voorzover mogelijk op te groeien onder de zorg en verantwoordelijkheid van hun ouders;
- goed onderwijs;
- bescherming tegen verwaarlozing, geweld, uitbuiting en discriminatie.

Het bestuur van de WAO Curaçao wil hierbij Fares Daou, die de drukkosten van de posters voor zijn rekening heeft genomen hartelijk bedanken. Ook gaat een woord van dank uit aan Vancky Moreno voor zijn bijdrage voor de lijsten voor de aanbieding van deze rechten aan onze autoriteiten, alle schoolbesturen en het personeel van MAS Productions nv.

Tot slot citeren we het volgende uit de preambule van de verklaring van de rechten van het kind: 'De mensheid is aan het kind verschuldigd het beste wat zij kan te geven'. Laten we allemaal ons steentje bijdragen ter realisering van dit ideaal.

Tot zover een bericht van Elfried Aniceto, voorzitter WAO-Curaçao.

Intrede televisie Lagerhuis Engeland

LONDEN - Wat hij ook te zeggen heeft, de Britse afgevaardigde Ian Gow zal met de rede die hij vandaag in het Britse Lagerhuis houdt, geschiedenis schrijven. Het wordt de eerste rede in het Lagerhuis die door de televisie wordt uitgezonden.

Na een debat van 25 jaar, besloot het Lagerhuis in februari de televisie -- voorlopig-- toe te laten bij debatten en wel met ingang van de najaarszitting. Vandaag is het dan zover en mogen de televisiecamera's redevoeringen en debatten vastleggen. De regels moeten daarbij wel in acht worden genomen en dat betekent dat de aandacht in de eerste plaats moet uitgaan naar de minister of afgevaardigde die aan het woord is en dat stormachtige interrupties van andere parlementsleden of de publieke tribune niet gefilmd kunnen worden. Volgend jaar juni zal het Lagerhuis de zaak evalueren en besluiten of er al dan niet definitief toestemming gegeven zal worden.

IRONIE

De ironie van het lot wil dat Ian Gow als eerste de beurt ten deel valt het woord te voeren voor de camera's. Hij was een van de felste tegenstanders van aanwezigheid van televisiecamera's. Van alle kanten heeft hij advies gekregen hoe hij zich voor de camera moet gedragen maar Gow is niet van plan de goedbedoelde raadgevingen op te volgen. Hij wil vandaag proberen te vergeten dat de televisie aanwezig is. Veel van zijn collega's hebben wel degelijk het zekere voor het onzekere genomen en bestuderen op het gesloten televisiecircuit dat na de stemming in februari werd geinstalleerd, hoe zij het voor de camera doen.

Prins Claus gaat naar Bangladesh

DEN HAAG - Prins Claus brengt van 21 tot 26 november een bezoek aan Bangladesh, zo heeft de rijksvoorlichtingsdienst dinsdag meegedeeld. Hij doet dit in zijn hoedanigheid van bijzonder adviseur voor ontwikkelingssamenwerking.

Bangladesh is een zogeheten programmaland, dat wil zeggen een van de dertien landen waarmee Nederland directe bilaterale betrekkingen op het gebied van ontwikkelingssamenwerking onderhoudt. Jaarlijks is ongeveer honderd miljoen gulden beschikbaar. De samenwerking is geconcentreerd op voedselproduktie en sociale infrastructuur, drinkwater en industrie. De prins wil een aantal projecten bezoeken, ook van niet-gouvernementele organisaties. Voorts staan gesprekken met enkele ministers en vertegenwoordigers van multilaterale organisaties en bilaterale donoren op het programma.

NICOSIA - Acht Britse soldaten zijn gisteren op Cyprus om het leven gekomen toen de vier ton zware truck waarin ze zaten van de weg raakte en van een honderdvijftig meter hoge rots naar beneden stortte. Dertien andere soldaten raakten gewond. Dat heeft een militaire woordvoerder gisteren meegedeeld.

De soldaten, gelegerd op de Akrotiri vliegbasis in de naaste omgeving van de stad Limassol, hadden een bezoek gebracht aan een op tweeduizend meter hoogte gelegen militair kamp. Op weg naar hun thuisbasis vloog de wagen waarin ze werden vervoerd van de weg.

DE INDUSTRIELE produktie van Groot-Brittannië is in september volgens voorlopige cijfers met 0,8 procent afgenomen ten opzichte van de voorgaande maand. Ten opzichte van september 1988 viel de industriële produktie 0,4 procent kleiner uit.

Nog geen uitspraak in rechtszaak

Meisje moest draagmoeder worden

ARNHEM — De officier van Justitie bij de rechtbank in Arnhem, mr L. Van Zanten-Renders, heeft dinsdag tegen de 44-jarige W.B. en de 38-jarige A. van T.H. uit Grave ieder een gevangenisstraf van twee jaar geëist. B. zou in 1985 en 1986 in Nijmegen verschillende malen per maand gemeenschap hebben gehad met zijn toen 14-jarige stiefdochter. Deze zou als draagmoeder moeten fungeren voor het kind dat B. en Van T.H. samen wensten.

Beide verdachten hadden al een mislukt huwelijk achter de rug toen zij elkaar ontmoetten. Als snel zou bij beiden de wens naar boven zijn gekomen om hun relatie te bezegelen met een kind. Daar de vrouw al gesteriliseerd was en aan een operatie bij haar te veel risico's kleefden, werd het idee geboren om de dochter van Van 't H. draagmoeder te laten zijn.

Samen legden zij het plan aan het kind voor. Uit angst deed het meisje wat haar stiefvader wilde. Enkele malen per maand op vruchtbare tijdstippen had B. daarop een jaar lang gemeenschap met zijn stiefdochter. 'Een bizar idee', aldus de president van de rechtbank mr A. Schimmelpenninck-Mulder. 'Om van je eigen stiefdochter te verwachten dat ze jouw kind ter wereld brengt'.

Twee jaar geleden verhuisde het gezin naar Grave. Omdat de verwachte zwangerschap uitbleef zou er vanaf dat moment geen gemeenschap meer hebben plaatsgevonden. Wel moest het meisje allerlei ontuchtige handelingen van haar stiefvader ondergaan. B. gaf toe dat hij doorgegaan was om zijn eigen lustgevoelens te bevredigen.

De moeder van het meisje was niet op de rechtzitting aanwezig. Zij kampt met allerlei fobieën. Zij durft de straat niet op en B. met wie zij inmiddels gehuwd is, doet de dagelijkse boodschappen.

Volgens een psychiatrische rapportage zou B. nauwelijks enig besef hebben wat voor psychische schade hij heeft aangericht bij zijn stiefdochter. Ten tijde van het gebeurde kampte hij met een groot alcoholprobleem. Hoewel B. tegenover de politie had verklaard dat zijn stiefdochter medeverantwoordelijk was voor het gebeurde, gaf hij voor de rechtbank toe fout gehandeld te hebben.

Namens de vrouwelijke verdachte zei raadsman mr R. van den Wildenberg dat een gevangenisstraf voor Van T.H. grote psychiatrische consequenties zal hebben aangezien de vrouw ook lijdt aan claustrofobie. De stiefdochter eiste via haar raadsman een schadevergoeding van 1.500 gulden voor de traumatische periode. Zij is inmiddels in een pleeggezin geplaatst. De officier van justitie was van oordeel dat de vrouw net zo zwaar gestraft dient te worden als haar man. Zij zou bij dit gezamenlijke weerzinwekkende plan niets ondernomen hebben om haar kind te beschermen, vond de officier.

Uitnodiging president van Zambia

Blanke Zuidafrikaanse kerk sprak met Kaunda

JOHANNESBURG — Een afvaardiging van de Nederduitse Gereformeerde Kerk (NG Kerk), de grootste blanke kerk in Zuidafrika, heeft vorige week in Lusaka gesprekken met president Kenneth Kaunda van Zambia. Dat heeft de Synode-voorzitter van de kerk, prof. dr Johan Heyns, bevestigd.

Het gesprek had plaats op uitnodiging van Kaunda. De Zambiaanse president heeft de delegatie een brief meegegeven voor de Zuidafrikaanse president F.W. de Klerk, over de inhoud ervan wilde Heyns geen mededelingen doen.

Heyns prees Kaunda als een man die duidelijk trouw is aan zeer bijbelse waarden als naastenliefde, vrede, mensenrechten en menselijke waardigheid. De Zambiaanse president heeft de vier delegatieleden duidelijk gemaakt dat hij de apartheid verwerpt, maar Zuidafrika als onafhankelijke staat accepteert. Hij riep de NG Kerk, waarbij de meeste leden van de regerende Nasionale Party zijn aangesloten, zich met alle mogelijke middelen in te spannen voor de ontmanteling van het apartheidsregime.

Heyns heeft Kaunda uitgebreid verteld over de geschiedenis van de NG Kerk en de steun die de kerk in het verleden aan de apartheid heeft gegeven. Hij wees op het doducument 'Kerk en samenleving' uit 1986 waarin de Synode van de NG Kerk bepaalde aspecten van de apartheid verwerpt en zich keert tegen elke bijbelse rechtvaardiging van het apartheidssysteem.

Heyns, die zeer onder de indruk was van de ontmoeting met Kaunda - 'Wij hebben een prediker en profeet beluisterd' - heeft uit het gesprek de conclusie getrokken, dat er snel een einde moet komen aan het gebrek aan communicatie binnen de Zuidafrikaanse samenleving.

Drugs-kopman Cohen gepakt

BOGOTA — *In De Colombiaanse hoofdstad Bogotá is de 'extraditable' ('uitwijsbare') Marokkaan Joseph Amsili Cohen aangehouden. Hij is één van de kopstukken van de Colombiaanse drugsmaffia. Vermoedelijk zal Cohen worden uitgeleverd aan de Verenigde Staten.*

Golfclub zonder holes

STOKE-ON-TRENT — In de landelijke omgeving van de centraalengelse stad Stoke-on-trent werd woensdag een golfclub zonder holes aangebracht. Na de officiële ingebruikneming van de club door de burgemeester kon de eerste speler, de amateur Robert Hibberis, zijn ogen niet geloven.

Hij sloeg zijn bal mooi op de green maar kon met de beste wil van de wereld de hole niet vinden. Nader onderzoek leerde dat de greenkeeper op de meeste greens vergeten was de holes te graven. De man werd onmiddellijk aan het werk gezet.

Shamir: Israël laat zich niet opjagen in vredesproces

LOS ANGELES — De Israëlische premier Yithzak Shamir, heeft zondag gezegd dat zijn land zich in het vredesproces in het Midden-Oosten niet zal laten opjagen. In een toespraak tot een joodse organisatie in de Amerikaanse stad Los Angeles herhaalde hij met kracht zijn afwijzing van onderhandelingen met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).

'Er zijn geen snelle oplossingen voor de situatie in ons gebied', zei Shamir tot de joodse federatie Raad van Groot-Los Angeles. Onderhandelingen met de PLO zouden naar zijn mening oorlog onvermijdelijk maken. 'Het is een zeker recept voor oorlog', zei de Israëlische premier onder luid applaus van de naar schatting 1.500 aanwezigen.

Shamir is momenteel bezig aan het laatste deel van zijn Amerikaanse reis. Tijdens zijn bezoek heeft hij zijn harde standpunt in het Israëlisch-Palestijnse vredesproces herhaald. Hij heeft Washington ervan beschuldigd in het Midden-Oosten zo graag een vredesproces te willen, dat het de middelen om dat doel te bereiken minder belangrijk vindt.

OPENHARTIG

Vorige week ontmoette Shamir de Amerikaanse president George Bush en de minister van Buitenlandse Zaken van de VS, James Baker. Hun gesprekken waren volgens de Israëlische premier openhartig.

Minister Baker stelt pogingen in het werk instemming van de Israëliërs en de Palestijnen te krijgen voor zijn vijfpuntenplan voor directe onderhandelingen. Beide partijen hebben nog nooit samen zulk overleg gevoerd.

Shamir wil onder de Palestijnen in de bezette gebieden verkiezingen houden, die vertegenwoordigers voor besprekingen met Israël zouden moeten opleveren. De Israëlische leider wijst suggesties af dat Israël zich uit de Westoever van de Jordaan of de Gazastrook zou moeten terugtrekken om vrede te krijgen. De bijna twee jaar woedende Palestijnse volksopstand die aan meer dan vijfhonderd Palestijnen en zeker veertig Israëliërs het leven heeft gekost, heeft Shamir niet op andere gedachten gebracht.

'Terugtrekking uit deze ... gebieden zou de verschrikkingen van Bayrut naar de nabijheid van Jeruzalem of Tel Aviv brengen', aldus Shamir. 'Wij zullen dat niet toelaten'.

De premier zei in de toespraak stappen naar democratisering in Oost-Europa toe te juichen, maar dat geluiden over een mogelijke hereniging van beide Duitslanden voor joden een bron van zorg is.

Braziliaanse bisschoppen:

Stemt niet op rechts

RIO DE JANEIRO - De Braziliaanse bisschoppenconferentie heeft de kiezers opgeroepen bij de tweede ronde van de presidentsverkiezingen op 17 december aanstaande niet te stemmen op de rechtse populist Fernando Collor de Mello. Indirect geven de bisschoppen daarmee steun aan de verkiezing van diens tegenstander, Luis Ignacio 'Lula' da Silva van de linkse arbeiderspartij (PT).

De bisschoppen spreken de hoop uit dat radicalen binnen de arbeiderspartij niet de overhand zullen krijgen. Dan kan er een brede democratische coalitie tegen de verkiezing van Collor ontstaan. Collor kreeg vorige week woensdag bij de eerste ronde van de verkiezingen ruim 28 procent van de stemmen.

STEUN

Lula eindigde met iets meer dan 16 procent. Dat Lula de socialist Leonel Brizzola met gering verschil van de tweede ronde wist te verdringen, is mede te danken aan de steun die hij heeft gekregen van de kerkelijke basisgemeenschappen. Deze gemeenschappen, waartegen bij de conservatieven binnen de Braziliaanse kerk grote bedenkingen bestaan, pleiten voor radicale politieke en economische veranderingen in Brazilië.

* * *

PARAMOUNT TELEVISION, een onderdeel van het amusementsconcern Paramount Communications, heeft de produktiemaatschappij Zenith overgenomen. Zenith is de grootste onafhankelijke Britse programmamaker en richt zich vooral op kwalitatief hoogstaand drama. Zenith werkte onder meer met regisseurs als John Huston, Stephen Frears en Nicholas Roeg.

DE NETTOWINST van het Westduitse Volkswagen-concern is in de eerste negen maanden van dit jaar met meer dan veertig procent gestegen tot 800 miljoen mark. De omzet groeide met twaalf procent tot ruim 48 miljard mark, zo heeft VW-topman Carl Hahn verklaard in een interview met de Westduitse televisie.

Stembussen in India geopend

NEW DELHI — In India zijn vanochtend de stembussen geopend om de ongeveer 500 miljoen stemgerechtigde Indiërs in de gelegenheid te stellen een nieuw parlement te kiezen. Premier Rajiv Gandhi was een van de eersten die even na 07.00 uur lokale tijd in de hoofdstad New Delhi zijn stem uitbracht.

Direct daarna reisde hij door naar de noordelijke deelstaat Bihar om op de valreep nog campagne te voeren voor zijn congrespartij. Hier gaat de bevolking vrijdag pas naar de stembus. De landelijke verkiezingen in de 25 Indische deelstaten zullen vier dagen duren. De eerste uitslagen worden niet voor volgende week maandag verwacht.

Volgens recente opiniepeilingen krijgt de regerende congrespartij een gigantisch verlies te incasseren. In 1984 wist deze partij, die bijna 42 jaar onafgebroken aan de macht is geweest, in de Lok Sabha (parlement) 400 van de 543 zetels te winnen. Volgens de recente peilingen zal de congrespartij er nu nog niet in slagen de helft van dit aantal in de wacht te slepen. Het National Front, een coalitie van vijf partijen onder leiding van de vroegere minister van Financien en Defensie 'Vishwananth Pratap Singh, vormt een serieuze dreiging. In totaal doen ongeveer 200 partijen mee aan de verkiezingen in het land dat doorgaat voor 's wereld grootste democratie met een bevolking van ruim 800 miljoen.

Rajiv Gandhi (45) bracht zijn stem uit in een tent die speciaal voor dit doel pal tegenover zijn huis aan Racecourse Road was opgezet. 'We gaan winnen', aldus Gandhi die vijf jaar geleden zijn door extremistische Sikhs vermoorde moeder Indira opvolgde. Volgens de premier waren de opiniepeilingen niet relevant en was de Indische pers bevooroordeeld tegen hem en kon daarom worden genegeerd.

***

DE WINKELPRIJZEN in Polen zijn de afgelopen maand gestegen met 54 procent, het hoogste percentage tot nu toe dit jaar. Hoe hoog de inflatie in de twaalf maanden tot en met oktober is is niet bekendgemaakt, maar in de twaalf maanden tot en met september bedroeg die 269 procent. In 1988 had Polen een inflatie van 88 procent. Kortgeleden werd voor heel 1989 een raming gedaan van duizend procent.

Moslim-vrouwen in India stemmen



■*NEW DELHI — In India worden momenteel de parlementsverkiezingen gehouden. Er zijn meer dan tweehonderd miljoen stemgerechtigden.*

Foto: Moslim-vrouwen in de rij in de Indiase hoofdstad New Delhi om hun stem uit te brengen.

Tien jaar voor moord, poging doodslag en incest

UTRECHT — De rechtbank in Utrecht heeft dinsdag de 43-jarige A.B. uit Utrecht veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf. De man had een van zijn vier dochters vermoord, gepoogd een andere dochter van het leven te beroven en incest gepleegd met datzelfde meisje. Er was twaalf jaar cel geëist.

De rechtbank ging voorbij aan de conclusie van gerechtspsychiater prof. dr A. van Leeuwen, die had vastgesteld dat B. vrij sterk tot sterk verminderd toerekeningsvatbaar was geweest toen hij zijn dochter doodde.

Volgens Van Leeuwen had 'een hevige gemoedsbeweging' zich ontladen in 'explosief, destructief en agressief handelen naar zijn dochter'. Op de achtergrond daarvan speelde grote culturele tegenstellingen tussen vader, een traditionele Marokkaan, en zijn 'verwesterde' dochter.

De rechtbank meende echter dat er sprake was geweest van moord en derhalve van 'kalm beraad en rustig overleg' alvorens de Utrechter het meisje van het leven beroofde. Net als bij de poging tot doodslag en de incest hield het college bij zijn uitspraak wel rekening met de botsing van de culturen binnen het gezin.

Geen winnaars van Amigoe Scorebord No. 4

EREDIVISIE

1. Willem II - NEC	0-1 T
2. den Bosch - Ajax	1-0 T
3. Groningen - Den Haag	2-1 T
4. Haarlem - Sparta	0-4 T
5. Feyenoord - Sparta	0-4 T
6. Fortuna - MVV	1-1 T
7. Utrecht - PSV	1-7 T
8. Volendam - RKC	1-0 T
9. Vitesse - Roda JC	2-0 T

EERSTE DIVISIE

10. VVV - Wageningen	0-0 T
11. Emmen - Graafschap	2-2 T
12. Eindhoven - RBC	2-0 T

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
2-2-1-2-2-3-2-1-1-3-3-1

AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:

1. C. Maduro	— Nieuwstraat 29	Aruba
2. A. Samson	— Herst 28	

HET BRITSE dranken- en levensmiddelenconcern Allied-Lyons wordt voor 325 miljoen dollar eigenaar van de Amerikaanse keten van koffieshops Dunkin' Donuts. Daartoe is een bod uitgebracht van 47'25 dollar per aandeel.

■*WILLEMSTAD — Drs Brenda Allee van de Inisiativa Partikular Korsou (IPK) is onlangs naar Managua, Nicaragua afgereisd, waar ze deelneemt aan een regionale bijeenkomst inzake de bestrijding van analfabetisme. Afgevaardigden van 14 Latijns Ameerikaanse en 9 Caribische landen zullen daar, bijgestaan door een regionale onderwijsorganisatie en de Unesco een plan in elkaar zetten voor de aanpak van het analfabetisme tussen 1990 en 2000. Drs Allee en het IPK op Curacao houden zich alleen met dit onderwerp bezig. Zo werd 4 juni, op verzoek van het IPK, uitgeroepen tot de dag van het volwassen onderwijs, terwijl 8 september wereldwijd werd uitgeroepen tot de internationale dag van de analfabetisatie. In september j.l. werden diverse workshops georganiseerd in samenwerking met Sedukal, Feffijk, het departement van onderwijs en dienst onderwijs. De Unesco lanceerde begin dit jaar een project om te komen tot concrete strategieën ter bestrijding van het analfabetisme. Vijf Caribische landen werden aangewezen iemand af te vaardigen, waaronder de Antillen. Mevrouw Allee (midden) werd met dit werk belast. Ze volgde in de regio diverse opleidingen. De afsluitende besprekingen voor het grote project vinden tussen 23 november en 1 december plaats in Managua. Ze werd voor vertrek op de luchthaven uitgeleide gedaan door Eus Anthony (links) en Tom Toppenberg.*

Studiedag vroege stimulering succes

WILLEMSTAD — Op 19 november vond er een studiedag plaats inzake vroege stimulering (hoe kan je kinderen die een speelschool bezoeken zo vroeg mogelijk stimuleren, opdat ze zich optimaal kunnen ontwikkelen). Er hebben zeventig personen deelgenomen. De dag was een initiatief van de Werkgroep Vroege Stimulering en werd georganiseerd door Sifma onder leiding van drs Angela Juliana-Dekker.

De eerste lezing is gehouden door drs Nelson Coffie. Dit ging over de ontwikkeling van een kind van 0-4 jaar; hij heeft veel nadruk gelegd op de volwassene rond het kind, die het kind de ruimte moet geven om zijn mogelijkheden te ontwikkelen. De volwassene moet ook zorgen voor speelmateriaal om mee te experimenteren. De volwassene moet niet alleen maar 'commanderen'. Er moet zoveel mogelijk met het kind worden gepraat.

De volgende lezing is gehouden door Vivian Duin, fysiotherapeute. Zij heeft uitleg gegeven over de motorische ontwikkeling en hoe we die kunnen stimuleren. Dit kunnen de speelschoolleidsters doen door de kinderen met de bal te laten spelen, buiten te laten hollen, te fietsen; ook is het goed om een kind regelmatig op blote voeten in het zand te laten lopen, en als het schoenen aan heeft, niet iedere dag dezelfde. Ze heeft een demonstratie gegeven, door een kindje van twee, één van drie en één van vier met een bal te laten spelen, te laten lopen, hollen en springen, zodat de deelnemers konden zien wat de bedoeling is.

De derde lezing is gehouden door Aminta da Costa Gomez; zij heeft veel nadruk gelegd op het stimuleren van de 0-4-jarige, in het algemeen. Zij heeft verschillende voorbeelden gegeven over hoe het kind gestimuleerd kan worden in zijn grove motoriek (buitenspel) en in zijn fijne motoriek, zoals spelen met blokjes, een blaadje omslaan en puzzelen.

Vredesbesprekingen met contra's mislukt

Nicaragua wil spoedoverleg Middenamerikaanse landen

WASHINGTON - De Nicaraguaanse regering zal een spoedvergadering bijeenroepen van de Middenamerikaanse landen over de ontmanteling van de Contra-rebellen na het mislukken van de vredesbesprekingen gisteren in Washington tussen de regring en de Contras.

Volgens de Nicaraguaanse onderminister van Buitenlandse zaken, Victor Hugo Tinoco moeten de regeringsleiders maar beslissen wat er moet gebeuren met de Contras, die het naar zijn zeggen 'ontbreekt aan de wil om te onderhandelen en regionale verdesakkoorden na te leven'. Tinoco brak het overleg af na een 'absurd' Contravoorstel waarbij zij geen rebellen uit Nicaragua terugtrekken maar een termijn van zeventig dagen krijgen om zich te ontmantelen vanaf het moment dat zij daartoe in staat zijn. Dat betekent dat de terugtrekking pas na de verkiezingen op 25 februari zou kunnen beginnen.

De regering in Managua had zelf al een eis ingeslikt dat de Contras zich volledig terugtrekken uit Nicaragua. In plaats daarvan stelde ze een bestand voor in ruil voor het vertrek van drieëntwintighonderd rebellen die de laatste weken Nicaragua zijn binnengedrongen. De bewindsman verweet de Verenigde Staten dat zij de Contras niet genoeg onder druk zetten om serieus te onderhandelen over het vredesakkoord. Nicaragua heeft beloofd verkiezingen te houden in ruil voor ontmanteling van de contras die 5 december aanstaande een feit moet zijn.

***

DE STROOM reizigers vanuit de DDR naar de Bondsrepubliek Duitsland heeft geleid tot een halvering van de koers van de Oostduitse mark. De banken in de Bondsrepubliek vroegen twintig Oostmark voor een Westduitse Mark tegen tot voor kort nog maar tien Oostmark. Voor de groeiende hoeveelheid ingewisselde Oostmarken kunnen de banken geen afnemers vinden.

Curaçaose importeur toont nieuwste trends in ITC

Er is meer dan bruin en oranje in de interieurarchitectuur

WILLEMSTAD — Het bruin en oranje voorbij en bijvoorbeeld linksaf de straat met pasteltinten in. Zo ongeveer zou het moeten gaan volgens de routebeschrijving van binnenhuisarchitecte Solange Lesiré in het Curaçaose interieurland. Dezer dagen presenteert zij in het ITC een minibeurs over interieurmaterialen. Noem het maar de introductie van een plattegrond van de hoofd- en zijstraten van de woninginrichting. Een keur aan gorijnen, vloertapijten, beddespreien en badkamertextiel wordt in vier dagen in kaart gebracht.

Solange Lesiré is behalve architecte ook eigenaar van Interieur-o-theek, een bedrijfje dat inrichtingsmaterialen en stofferingen importeert en adviezen geeft op het gebied van interieurontwerp. Binnenhuisarchitecte wil Lesiré niet genoemd worden. Dat is zo afgebakend. Binnenhuisarchitectuur als begrip lijkt niet verder te reiken dan de individuele huiskamer. Haar specialisme, interieurarchitectuur, richt zich ook op grote projecten zoals het inrichten van bedrijfsruimten, kantoren, hotels, schepen en dergelijke.

TRENDS

"Er is behoefte aan een presentatie van de nieuwste trends op het gebied van interieurinrichting. Ik merk het onder mijn doelgroep. Via mijn architectenbureau vroegen mensen om advies wat waar vandaan te halen. Van het één kwam het ander: het lukte contacten te leggen met bedrijven in Europa. Ik volg de trends, maar ik maak ze niet. Wel maak ik een keuze uit het enorme assortiment wat op beurzen als de Frankfurter Messe gepresenteerd wordt. Dat neem ik mee naar Curaçao. Alle stoffen en ontwerpen zijn op zich de moeite waard, maar de producenten geven geen gratis stalen, je moet als importeur alles zelf betalen en dat kan bij een grote collectie een dure zaak worden. Overigens heb ik als importeur geen voorraden. Wat men wil hebben, bestel ik voor mijn cliënten. Daar gaan ongeveer vier weken overheen. Dan krijg je natuurlijk situaties dat men nú aan het werk wil, vertraging ondervindt, ongeduldig wordt en besluit dan maar verder te zoeken op het eiland. Feit blijkt te zijn dat de keus voor interieurmaterialen uitermate beperkt is op het eiland. Het komt dus wel eens voor dat men drie weken later nog eens bij mij terug komt en bekent nog steeds niets gevonden te hebben. Dan denk ik: had meteen besteld dan had je nu verder gekund met je project."

HUIVERIG

Lesiré is huiverig te praten over haar werk. Schrijf dit er maar niet in en laat dat uit je verhaal zegt ze een paar keer, want dat is reclame. "In ons beroep van adviseur is het de erecode geen reclame te maken. Die code geldt voor dokters, advocaten, architecten en dergelijke. Onze reclame is: zorgen dat je goed bent en een perfect produkt afleveren, dan wordt je vanzelf aanbevolen."

Dat zijn natuurlijk fraaie woorden, maar elke ondernemer heeft er hoe dan ook belang bij dat zijn doelgroep van zijn bestaan afweet. Lesiré geeft het toe. In plaats van adverteren wordt in haar branche aan acquisitie gedaan. "Je benadert je klanten door ze een brief te schrijven of door het leggen van persoonlijke contacten. Meer zeg ik natuurlijk niet. Iedereen heeft zo zijn eigen recepten. Ik ga de mijne niet prijsgeven."

KENNIS

Er komt enige materialenkennis nodig alvorens men interieuradviezen kan geven. Lesiré heeft niet veel goede woorden over voor beunhazen die het presteren iemand gordijnstof aan te laten schaffen voor het bekleden van stoelen. Die combinatie gaat niet. Het goed gaat in korte tijd kapot. "Dergelijke ondeskundigheid vind je overal. Regelmatig wordt een klant dan ook - zo noem ik het - in het ootje genomen en is hij veel duurder uit dan hij aanvankelijk dacht te zullen zijn."

Malafide types, daar heeft ze het over. Projectadviseurs moeten hun werk goed doen: "Het gaat hier immers niet over tientjes."

Lesiré die in 1980 terugkeerde naar Curaçao en hier haar architectenwerk voortzette, moet soms even een standpunt innemen als het gaat om adviseren bij de keuze van kleuren en materialen voor een interieur. Een portie psychologie komt er aan te pas. "Soms komt het voor dat een klant gaat zitten en een onbeschofte houding aanneemt, of kenbaar maakt duur materiaal aan te willen schaffen, terwijl hij daar helemaal niet naar op zoek is. Daar moet je doorheen prikken. Negentig procent van het gedrag van zakenmensen is facade. Ze maken de vergissing dat ze duur moeten doen omdat ze het advies van een dure deskundige inwinnen. Elke cliënt heeft zijn eigen gebruiksaanwijzing. Als iemand binnenkomt, gaat zitten met de voeten op tafel en om koffie vraagt, dan zeg ik gerust: hoe wilt u het hebben. Dan hoeven ze opeens niet meer, en trekken ze bij." Dat voor wat betreft veeleisende cliënten.

En wat in het geval een projectontwikkelaar per se rood in zijn interieur wil en Lesiré ervan overtuigd is dat het blauw moet worden?

SORRY

"Dan zeg ik soms: sorry hoor, maar hier kan ik niet achter staan. Maar meestal is er wel een gulden middenweg te vinden. Het is tenslotte de cliënt die in het door hem gekozen interieur moet leven."

En wat betreft het op Curaçao zo geliefde bruin en oranje: "Als men met een ontwerp aankomt in die kleuren. Dan zeg ik : luister eens, die kleurencombinatie wordt op den duur toch een beetje vervelend. Dan laat ik ze daarvan afgeleide combinaties zien. Bijvoorbeeld een bruin-grijs design in een bestaand bruin-oranje interieur. En dan zien ze het opeens."

"De Antilliaan is over het algemeen wel geïnteresseerd in wat er om hem heen gebeurt. Hij is ook trendgevoelig. Dat merk je in de aandacht voor kleding en uiterlijk, voor smaken en kleuren in dit geval. Ikzelf merk elke keer dat men 'geniet' van de nieuwe combinatiemogelijkheden die ik de cliënten aanbied. Daar geniet ik zelf dan weer van. Maar gevoel voor combinatie is niet voldoende, het gaat ook om het eisen van kwaliteit. Is de stof voor de stoelen of voor de vloerbedekking wel slijtvast, zijn de gordijnmaterialen wel lichtecht?

Vaak komen mensen bij me die hun huis willen veranderen, maar ze weten niet precies hoe en wat. Als ze de gewoonte hebben aan het eind van elk jaar hun interieur te veranderen, dan zeg ik ze gerust dat ze bij mij aan het verkeerde adres zijn. De stoffen en andere materialen die ik importeer zijn voor lange tijd. Ze zijn niet goedkoop. Aanschaf hangt samen met de vraag hoeveel je bereid bent te investeren in je leefruimte. Als ik mensen doorverwijs, lijk ik misschien voor de buitenwacht niet goed wijs, maar ik doe dat liever dan dat ik hen op kosten jaag en een kwaliteitsprodukt lever dat er bij een anja nobo, bida nobo, toch weer uit gaat."

De eerste interieur-beurs van Curaçao is van 23 tot 26 november in de Exhibition Hall van het ITC. De beurs is alle dagen toegankelijk voor het publiek. De eerste twee dagen is er speciaal aandacht voor professionelen en dat deel van het bedrijfsleven dat actief is op het terrein van interieur-verzorging. Displays van de nieuwste gordijnen, stoffen, behangen, beddespreien, meubelbekledingen en verftinten worden afgewisseld met olieverfschilderijen en aquarellen van Yvette Brandt-Lesiré, keramiek van Karin Wijnands en interieurdecoraties van Arlène Schoester-Lesiré. De expositie omvat onder meer drie totaal ingerichte units van een restaurant, een hotelkamer en een kantoorruimte.

Eco-Noten

De president van de Italiaanse centrale bank, Carlo Azeglio Ciampi, wil dat de bank onafhankelijker wordt van de regering, mede met het oog op de monetaire integratie binnen de Europese Gemeenschap. Hij stelde vast dat Italië een van de weinige industrielanden is waar niet de centrale bank over een discontowijziging beslist, maar het ministerie van Financiën. Italië is bovendien het enige EG-land waar de centrale bank gedwongen is een automatische kredietlijn voor de regering open te houden. Die beloopt nu omgerekend ongeveer 113 miljard gulden.

***

DE AMERIKAANSE regering heeft bekendgemaakt dat het computerconcern IBM aan de overheid gebruikte apparatuur als nieuw heeft verkocht en bovendien ten onrechte van produkten heeft aangegeven dat zij in de Verenigde Staten waren gemaakt. Volgens IBM gaat het om "kleine problemen" en was er geen opzet in het spel. Het concern zegt de overtredingen zelf te hebben gemeld en te hebben meegewerkt aan het onderzoek daarnaar. De regering is 1,5 miljoen dollar aangeboden om de zaak te schikken.

***

DE MINISTER van Financiën van Cyprus heeft een pakket ingrijpende belastingmaatregelen gepresenteerd. Syrimis wil voor bepaalde goederen een BTW van tien procent invoeren en voor luxe goederen een tarief van 25 procent. De vennootschapsbelasting gaat omlaag van 42,5 procent naar twintig procent en de inkomstenbelasting wordt sterk vereenvoudigd. Het aantal schijven wordt verminderd van elf tot drie met tarieven van respectievelijk twintig, dertig en veertig procent. Op het ogenblik bedraagt het hoogste tarief voor de inkomstenbelasting zestig procent. De wijzigingen moeten in 1991 van kracht worden.

Bridge-viertallenka[illegible]

Echtparen Van [illegible] en Hellenberg [illegible]

WILLEMSTAD — Het Curaçaose kampioenschap voor bridge-viertallen is gewonnen door de combinatie bestaande uit de echtparen Van den Ende en Van Hellenberg Hubar. Met een marge van slechts acht punten (139-131) werd in het afgelopen weekeinde in de finale gezegevierd over het viertal echtpaar Maas/mw De Vries/heer Van Opstal.

De voorronden en de halve finale werden betrekkelijk gemakkelijk gewonnen door het team Van den Ende, maar de finale leverde meer problemen op. Zaterdagavond [illegible]

Piloot ziet vierbaansweg voor baan

LONDEN — Nabij Londen kon woensdag ternauwernood een vliegramp worden voorkomen toen de piloot een Boeing van de vliegtuigmaatschappij British Airways in dichte mist een vierbaansweg aanzag voor een landingsbaan van het nabijgelegen vliegveld Heathrow.

Dat hebben luchtvaartfunctionarissen meegedeeld.

De piloot van de Boeing 747 uit Australië met 255 passagiers aan boord was al aan de landing begonnen, toen hij zijn vergissing ontdekte. Op het laatste moment kon hij de landing nog afbreken. Bij een tweede poging wist de piloot het toestel veilig aan de grond te zetten. Op de vierbaansweg bevond zich op dat moment nog veel verkeer van de ochtendspits.

MENSEN

Alles afstaan om Jezus te volgen

Een **Amerikaanse multimiljonair** die zijn hele bezit (drie huizen, evenveel auto's, een oceaanjacht, een prive-vliegtuig, onroerend goed en nogal wat miljoenen op de bank) weggaf om Christus te volgen, is "gelukkiger dan hij ooit in zijn leven is geweest". Zijn enige probleem is nu hoe hij andere welgestelde mensen ervan kan overtuigen dat zij zonder geld en zonder macht er beter aan toe zouden zijn.

Jean Anthony Quartemont (59) had een succesvol leven als achtereenvolgens journalist, bankier en marketingdeskundige. Nu woont hij met zijn echtgenote Margreth in een tweekamerflat in Helmond. Hij coördineert vanuit Eindhoven de activiteiten van Lumen 2000, een internationaal verband van RK organisaties en groepen die via radio, tv en video de verspreiding van het evangelie willen bevorderen.

Lumen 2000 is voortgekomen uit een ontmoeting in 1983 te Eindhoven van RK media specialisten met als doel tv voor evangelisatiedoeleinden te gebruiken. De organisatie steunt de aangesloten organisaties met complete programma's, opnamen van bekende persoonlijkheden als de paus en moeder Teresa, technische en personele assistentie in de vorm van onder meer opleiding. Lumen 2000 wordt financieel mede mogelijk gemaakt door de stichting Getuigenis van Gods liefde, waarvan Piet Derksen (ex-sporthuis centrum) voorzitter van het bestuur is.

"Het is niet zo dat alle welgestelde christenen mijn voorbeeld moeten volgen. Veel rijke gelovigen doen vaak veel goeds. Rijkdom op zich is geen zonde. Jezus keek ook niet neer op Lazarus die rijk werd. In mijn geval was het nodig. Ik dacht belangrijk te zijn omdat ik over veel geld beschikte. Zelfs christelijke leiders vinden zichzelf belangrijk. Nu weet ik dat ik om mijn werk niet belangrijk ben. Ik ben belangrijk omdat God van mij houdt."

De 30 leerlingen van het Haags Koninklijk conservatorium worden voorgesteld aan koningin Beatrix. Samen met prins Claus woonde de koningin eerder deze week het vijfde balletgala bij van de Stichting Dansersfonds '79 in het Amsterdam muziektheater.



De atlas van Amsterdam, afkomstig uit het bezit van G.E.A.M. Leonhardt-Pilz von Wernhof uit Zwitserland, is maandagavond bij Christies in Amsterdam geveild voor 1.958.854 gulden.

Deze atlas bestond uit ongeveer 1800 tekeningen, prenten, kaarten en boeken uit de 16e tot en met de 19e eeuw. Volgens het veilinghuis is een dergelijke collectie sinds vele jaren niet meer op de markt verschenen en was ze de laatste in haar soort in privebezit. De collectie werd vanaf 1860 opgebouwd door de Amsterdamse familie Leonhardt.

De hoogste prijs werd betaald voor een tekening uit circa 1700 van Abraham Stork : 264.500 gulden. Op deze tekening bekijkt Tsaar Peter de Grote de Oostindievaarder "Peter en Paul", vanuit een klein bootje op het IJ. De Tsaar heeft anoniem aan dit schip gewerkt. De richtprijs was 30.000 tot 40.000 gulden.

Ook het gemeentearchief Amsterdam heeft enkele tekeningen gekocht. In het bezit van het archief kwamen werken van Bernhard Picart, Jacob Cats, Isaac Ouwater en van Daniel J.T. Kerkhof.

Voor de veiling bestond grote belangstelling, ook uit het buitenland, aldus het veilinghuis.



Koningin Elizabeth II verlaat in de koninklijke koets Buckingham Palace om de officiële opening van het Britse parlement bij te wonen. De fotografen lieten zoals gewoonlijk de kans op een goed plaatje niet aan hun neus voorbijgaan.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTRUM (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

WIT GELE KRUIS voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Wever, tel.: 87181.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur, de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL (tel.: 54300): dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac (achter Kooyman).
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-17.00 uur 'Royal Princess' - vert. SELMA.

TENTOONSTELING
MADURO PLASA: **t/m 30 november** tijdens kantooruren gelegenheid tot bezichtiging expositie aquarellen van Jeanette Rojer-De Cuba - Emancipatie Boulevard.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg (P), tel.: 613417): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 09.30-12.00/15.00-17.30 uur; maandag en zaterdag van 09.30-12.00 uur.
t/m 5 december expositie werken van Erwin de Vries.

Wega di Number Kòrsou

5689
8807
1671

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 17.00 Ora pa mucha; 18.00 Charlie the Clown, patras di Sirko Magiko; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Empresa chikí met Reyna Joe; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: 'Rueda de Fuego'; 22.30 Planeta 3; 23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Worden verkeerd benaderd

Kinderen met motorisch handicap

Kinderen die niet kunnen praten als gevolg van een **motorische handicap** worden verkeerd benaderd. Iemand die niet kan praten, wordt al snel als zwakzinnig aangemerkt, ook al hoeft de hersenbeschadiging geen effect te hebben op de intellectuele vermogens van het kind. Dat blijkt uit de dinsdag gepubliceerde gegevens van een onderzoek van drs. M. Heim naar de communicatieve vaardigheden van kinderen met een ernstige motorische handicap.

Mevrouw Heim is verbonden aan het Instituut voor Algemene taalwetenschappen **van de universiteit van** Amsterdam.

Heim pleit er voor dat kinderen worden benaderd op een manier die uitgaat van natuurlijke dagelijkse situaties. Momenteel is het zo dat de kinderen slechts enkele uren per week logopedie en training in speciale communicatiegroepjes krijgen. Daardoor leren ze de communicatieve mogelijkheden die ze hebben, zoals eenvoudige gebaren, gezichtsuitdrukkingen en lichaamshouding, beter te gebruiken.

De aangeleerde vaardigheden worden in het dagelijks leven echter niet gebruikt. Dat komt in de eerste plaats omdat de training van de kinderen in onvoldoende mate is afgestemd op het normale dagelijkse leven. Op de tweede plaats wordt het veroorzaakt door het gedrag van de volwassenen die hun uiterste best doen om de communicatie gaande te houden en daarmee het kind weinig ruimte laten voor een eigen inbreng.

De inbreng van de kinderen bleek veel groter als de volwassene een afwachtende houding aannam en niet alle stiltes in het gesprek onmiddellijk zelf opvulde. Naast een andere benadering van de kinderen, pleit Heim dan ook voor een betere training in verschillende communicatietechnieken van de mensen die dagelijks met de kinderen omgaan.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel.: 2285

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

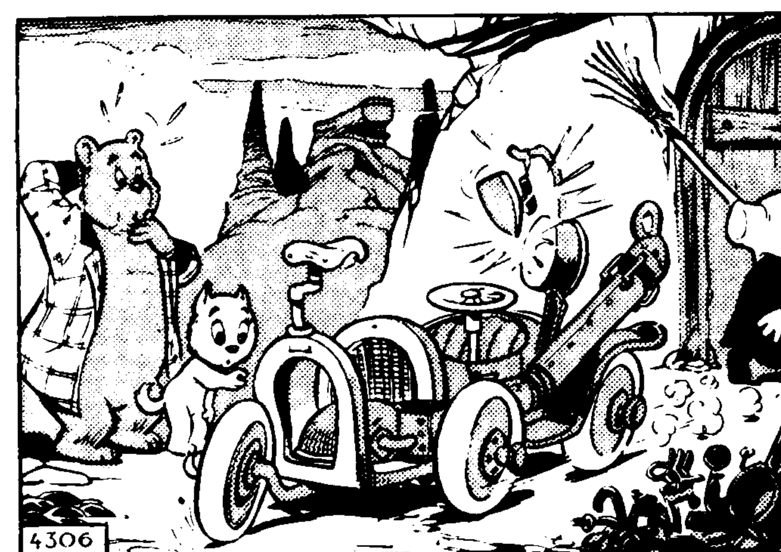
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het ontstoffen door Marten Toonder



4306 — De Oude Schicht was in de grot verdwenen en gedurende enige tijd luisterde heer Ollie met grote ongerustheid naar de geluiden, die uit het inwendige opstegen. Gelukkig duurde het wachten niet lang, want daar zwaaide de deur reeds open en werd het voertuig weer naar buiten gereden.

'W-wat is d-dat?' stamelde heer Bommel met bleke lippen. 'W-wat is er met mijn hele mooie goede auto gebeurd?'

'Ontstoft en gescheveld', verklaarde het vrouwtje, terwijl ze zich weer naar binnen spoedde.

'Maar het stuur zit verkeerd!' riep de eigenaar wanhopig uit. 'En de wielen! En waarom zit er een zadel op de radiator? Trouwens, wat moet die kachelpijp?'

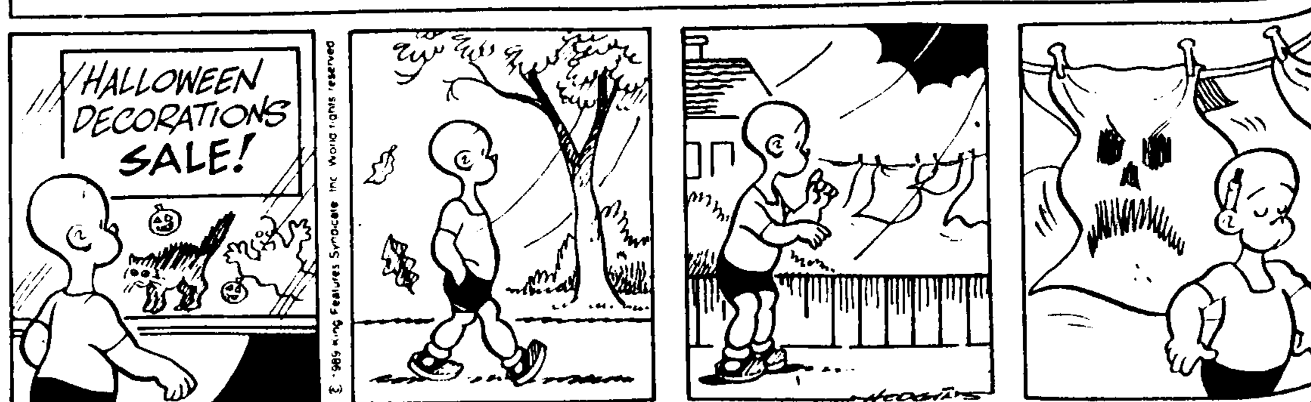
'Er zit geen motor in', zei Tom Poes verbaasd. 'Hoe kan hij rijden zonder krachtbron?'

'Heel gewoon', zei Oole, die nu ook naar buiten kwam. 'Door de schrevel natuurlijk. Gaat u maar zitten, dan gaat de beweger over de schreef en dan rijdt hij'.

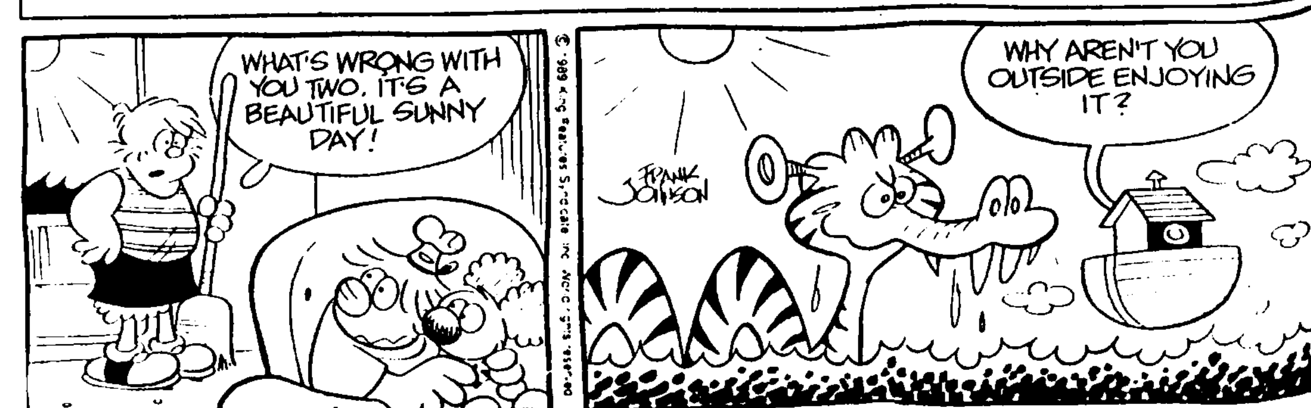
Heer Ollie klom mompelend achter het stuur en Tom Poes beklom het fietszadel en ja hoor. Daar reed het trouwe voertuig in snelle vaart achterste voren, het pad af.

Het was alleen hinderlijk, dat er naast het hoofd van de chauffeur een strijkijzer hing dat bonkend op een pan sloeg.....

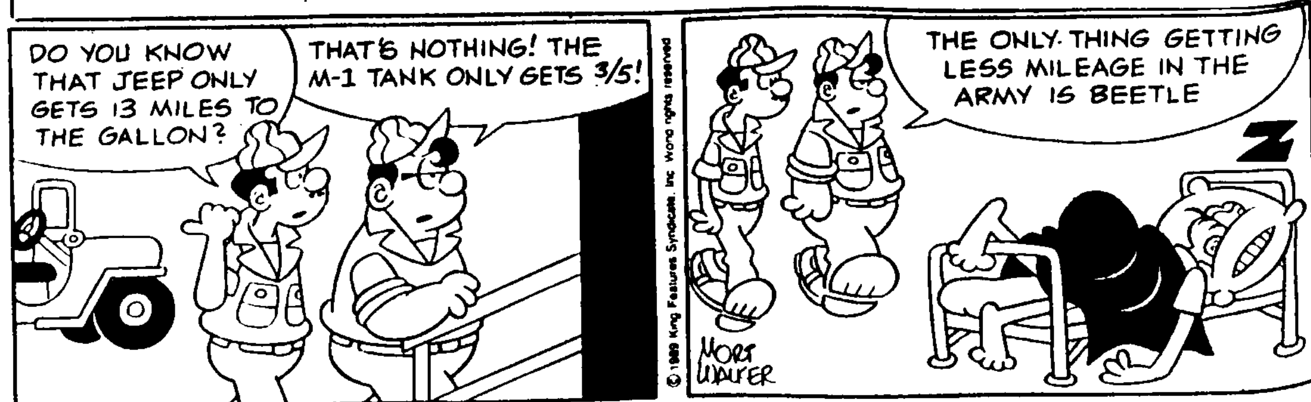
HENRY By Dick Hodgins



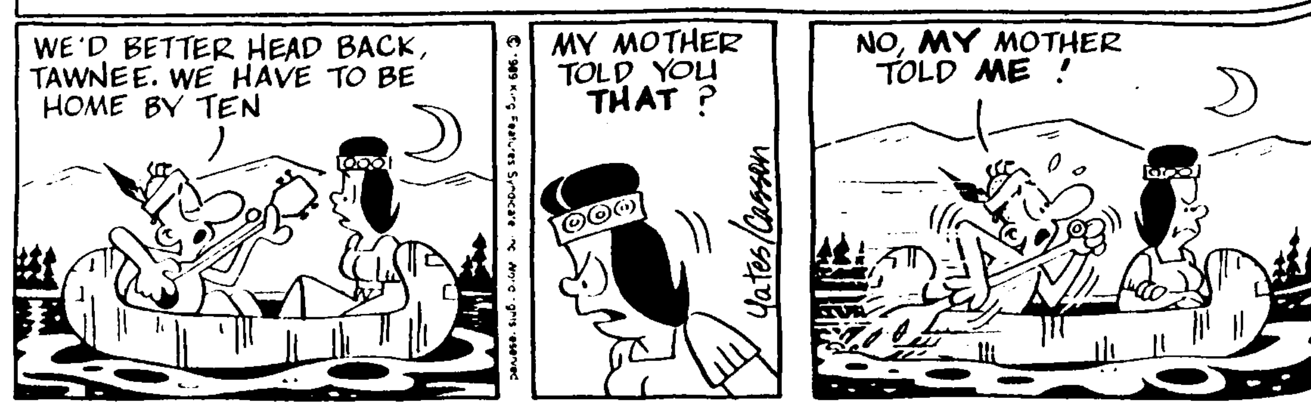
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon

LVV: openingstijden Slachthuis maandag t/m vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

De Bondsrepubliek Duitsland heeft Ghana een schuld van 500 miljoen mark kwijtgescholden. De Westduitse regering is ook van plan schuldverlichting te geven aan Ethiopië, dat voor 105 miljoen mark in het krijt staat. Het is de bedoeling dat Ethiopië het vrijkomende bedrag in de eigen valuta besteedt aan milieumaatregelen, vooral bosbouwprojecten.

■ WILLEMSTAD — Tijdens een druk bezochte en geanimeerde receptie bij Fort Waakzaamheid op woensdag 15 november werd afscheid genomen van Bart Veefkind, vennoot die na een verblijf van drie jaar op Curaçao en voordien vijf jaar in Indonesië, binnenkort terugkeert naar Nederland.

Jack van Dongen, terug op Curaçao, werd welkom geheten in de nieuwe functie van directeur van KPMG Curaçao, een organisatie met momenteel bijna honderd personeelsleden. In deze functie zal Van Dongen direct belast zijn met de leiding van de kantoororganisaties, ondersteuning marketing en praktijkontwikkeling, personeelszaken, automatisering, coördinatie KPMG-groepen op Curaçao en de organisaties op St Maarten en Aruba.

Deze wijziging in de organisatie is gevolg van de sterke groei, die de maatschappij in de afgelopen jaren heeft doorgemaakt. Het is deze groei die het noodzakelijk heeft gemaakt de organisatie aan te passen en anders te structureren. Hierin past de functie van een directeur, die zich niet zal bezighouden met de dienstverlening aan kliënten, maar zich geheel kan wijden aan de leiding van de kantoororganisatie. Hierdoor zal de organisatie als geheel verder worden verbeterd en daarmee ook de dienstverlening aan de kliënten.

Foto: vlnr Bart Veefkind, Peter Grootens, Jack van Dongen en Anthony Owers.




Nauwelijks van invloed op vakbondseisen

Stichting Hospitaal in principe toestemming verhoging tarieven

KRALENDIJK — Hoewel in eerste instantie de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) geen beslissing wilde nemen op de cijfers die werden verstrekt in een tussen-rapport dat was samengesteld door de Adviesraad Sehos, is er in principe toch een toestemming verleend de tarieven van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire te verhogen. De financieel directeur van de stichting, Jacob Mattemaker, wilde de ministeriële beslissing tegenover de Amigoe bevestigen noch ontkennen. 'In de loop van de week weten we meer' aldus Mattemaker.

Al eerder had de voorzitter van de stichting, drs Theo Tijssen, tijdens een persconferentie naar voren gebracht dat het de bedoeling was, dat het hospitaal en het bejaardentehuis op een bedrijfseconomisch verantwoorde basis gevoerd zou moeten worden. De stichting genereert ontvangsten van derden uit verleende diensten waarvoor een vergoeding verkregen wordt.

Die tarieven worden door HIW bepaald en de voorwaarde die daarbij wordt gesteld houden onder meer in, dat er een breakevenresultaat bereikt wordt, dat er geen onderbezettingsverliezen zijn en dat er tussentijds geen kostenstijgingen plaatsvinden, zoals salarisstijgingen uit cao-onderhandelingen. Dat betekent eveneens, dat de tariefsverhoging wanneer die wordt toegestaan, weinig of geen invloed heeft op de eisen van de vakbond.

NIET EVENREDIG

Volgens de analyse van de organisatie en de financiële situatie van de stichting meent de Sehos-Adviesraad dat de aanpassingen tijdig dienen plaats te vinden. Indien dat niet het geval is, dan zal er achteraf een toeslag op de tarieven voor geleden verliezen moeten worden toegekend. Met nadruk stelt de Adviesraad dat de stichting weliswaar geen subsidie ontvangt, maar uiteraard wel tariefs-afhankelijk is.

De totale omzet van de stichting is echter niet evenredig toegenomen met de tariefsstijging. De bezetting van de bedden is in die periode namelijk sterk gedaald. In de tarieven is voor een groot deel de onderbezettings-verliezen opgenomen.

Om nu toch aan de verplichtingen te voldoen is er in januari van dit jaar een verzoek uitgegaan naar HIW om de tarieven te verhogen. Dat zou een meeropbrengst betekenen van f.568.000,--. De Sehos-Adviesraad waarschuwde daarbij wel, dat de ziekenhuistarieven in geen geval hoger mochten zijn dan die van het St. Elisabethhospitaal te Curaçao, daar anders de financiele drempel om patiënten naar Curaçao door te sturen, geheel zou vervallen.

TARIEVEN

De nieuwe tarieven die in de loop van de week goedgekeurd zullen worden zijn voor de eerste klas f.300,-- per dag, voor de patiënten die verpleegd worden in de tweede klas f.250,-- per dag, de derde klas f.150,-- per dag en tenslotte voor de kinderafdeling f.140,-- per dag.

Voor het gebruik van de isoleerkamer wordt dagelijks f.155,-- in rekening gebracht terwijl voor geneesmiddelen voor volwassenen en kinderen telkens zeventien gulden betaald moet worden. Deze laatste voorstellen wijken enigszins af van hetgeen de stichting op 23 maart aan het Bestuurscollege heeft voorgedragen. In zijn totaliteit zal het eilandgebied echter minder betalen dan oorspronkelijk de bedoeling was.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur l.t.:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien, en een kleine kans op onweer.

Overwegend matige oostelijke wind (tussen acht en zestien knopen).

Een zwakke 'tropical wave' in het oostelijk Caribisch gebied trekt lanzaam in westelijke richting en zal naar verwachting het weer op de Benedenwindse eilanden gaan beïnvloeden. Gedurende de komende 24 uur wordt toenemende buienactiviteit verwacht.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM NOVEMBER 20, 1989

AKZO	127,20	NAT.NEDERL.	66,20
AMRO BANK	78,90	PHILIPS GLOEIL.	48,80
BOLS LUCAS	170,50	ROBECO	106,30
GIST BROCADES	34,40	RODAMCO	81,50
HAGEMEYER	110,00	ROLINCO	106,70
HEINEKEN NV	118,20	RORENTO	60,10
KLM	45,20	ROYAL DUTCH	138,10
KON.NED.PAP.	48,20	UNILEVER	150,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE NOVEMBER 20, 1989

ABBOTT LABS.	66 1/8	UNCH	HOMESTAKE MNG.	18 1/4 +	1/4
ALCAN	21 5/8 +	1/8	IBM	98 5/8 -	1/2
AMER.BRANDS	68 3/4 +	3/8	ITT	57 7/8 -	3/8
AMERICAN EXP.	34 1/2 -	1/8	JOHNSON & J.	54 7/8 -	3/8
APACHE	14 3/4 +	1/8	KELLOGG	70 3/4 -	1/4
AM.TEL.& TEL.	42 3/4 -	1/2	MERCK & CO	76 3/4 +	1/4
AMOCO	47 3/4 -	3/8	MINNESOTA MNG.	74 7/8 -	1/8
ANHEUSER B.	36 3/4 -	5/8	MOBIL CORP.	57 1/2 -	1/4
BECTON DICK	56 7/8 -	3/4	MONSANTO	114 1/2 -	1
BORDEN	31 1/4 -	1 1/4	NCR CORP.	60 5/8 -	1/4
CAMPBELL S.	47 3/4 -	1 1/8	NORF.SOUTH	38 -	1/4
CHRYSLER	19 3/8 -	1/4	NORTHROP CORP.	17 3/4 -	3/4
CITICORP	30 1/4 -	1/2	PARAMOUNT COM.	55 1/2 -	1 3/8
COCACOLA	75 1/8 -	1/2	PLACER D.M.	18 1/2 +	1/8
DIGITAL EQ.	87 7/8 -	3/8	PFIZER	70 1/2 +	1/4
DUPONT	113 3/4 -	3/4	PHELPS DODGE	59 3/8 -	3/8
EAST.KODAK	41 5/8 -	3/8	PHILIP MORIS	41 -	3/8
EXXON	45 3/4 -	1/2	POLAROID	45 7/8 -	3/4
FORD	44 -	7/8	QUAKER	60 -	1 5/8
GENL.ELECTR.	58 7/8 -	5/8	RALSTON P.	82 3/4 -	5/8
GENL.MOTORS	43 -	1/4	SARA LEE	59 -	3/4
GILETTE	47 1/8 +	3/8	SHELL TRP.TR.	40 3/4 -	5/8
HEINZ	32 3/8 -	5/8	UPJOHN	36 1/4 -	1/4
HILTON	94 3/4 -	1/8	UNOCAL	26 1/8 -	1/8

DOW JONES
INDUSTRIALS 2626.70 - 25.96
TRANSPORTATION 1156.93 - 35.21

MARKET COMMENT NOVEMBER 20, 1989:
THE MARKET CLOSED DOWN NEARLY 26 POINTS ON VOLUME OF 120 MILLION SHARES. DECLINES BEAT ADVANCES 2 TO 1.

Ofschoon onder andere voorwaarden:

Weg naar Rincon wordt aangelegd

KRALENDIJK - De afgelopen vrijdag uitgeschreven vergadering van de eilandsraad was speciaal bedoeld om het verzoek van Sabadeco nv over de voorgenomen grondruil met het eilandgebied te behandelen. Belangrijk was ook de eventuele afspraak die met Sabadeco gemaakt zou zijn over de aanleg van de weg Kralendijk Rincon. Een stokpaardje van de POB, dat bij afspraken tussen Sabadeco en het vorige bestuurscollege, eigenlijk al in kannen en kruiken leek.

In mei van dit jaar werd door het vorige BC dat uit een coalitie van PDB en POB bestond een voorstel behandeld, dat terreinruil inhield van ongeveer 11,5 ha. Beide partijen zouden daarvan gelijkelijk een stuk krijgen indien het BC daarvoor toestemming had gekregen van de eilandsraad, dan zou het eilandgebied eigenaar zijn geworden van een kuststrook van 300 meter en een stuk terrein dat nu binnen de bebouwde kom valt. Aangezien in mei reeds de eerste besprekingen zijn geweest, is er een aanzienlijke vertraging in de afhandeling van het verzoek.

NIET BLIJ

In de laatste vergadering van de eilandsraad wees gedeputeerde Arthur Domacasse van DOW erop, dat er momenteel een flinke druk wordt uitgeoefend om op korte termijn een beslissing te nemen. Het BC echter wenste zich eerst ter plaatse op de hoogte te stellen wat het verzoek van Sabadeco eigenlijk, inhield. Volgens Domacasse werd er op 14 augustus een tegenvoorstel gedaan, dat onder meer inhield, dat de geprojecteerde weg tot in Rincon aangelegd zou worden.

Domacasse: 'In eerste instantie bleken de eigenaren van Sabadeco niet zoveel te voelen voor dat voorstel van het eilandgebied, maar nadat er ampel over gediscussieerd was, ging men accoord met de door het BC voorgestelde onderzoek. Overigens was er in het eerdere voorstel geen moment sprake van een weg tot aan Rincon. De Sabadeco zou de weg asfalteren tot aan de waterreservoirs. Tenslotte kreeg het voorstel van Sabadeco groen licht van het BC.'

POSITIEF

Volgens gedeputeerde Arthur Domacasse is er door de Sabadeco, die de plantage Santa Barbara zullen gaan ontwikkelen, positief gereageerd op de uitnodiging van het BC de zaken op een rijtje te zetten. Dat betekent volgens Domacasse, dat men dit keer wel tot concrete afspraken is gekomen. Domacasse sprak er zijn teleurstelling over uit, dat het vorige BC verantwoordelijk is voor de vertraging.

Gedeputeerde Domacasse: 'Geen enkele overheid kan tegen een positieve ontwikkeling van het eiland zijn. Maar wel moet er op het moment dat een project op tafel gelegd wordt - en waaraan bepaalde voorwaarden zijn verbonden - duidelijk nagegaan worden welke voorwaarden - en nadelen er aan een project kleven. Wij moeten bovendien goed voor ogen houden, dat wanneer het BC eenmaal een vergaande beslissing heeft genomen, het vrijwel onmogelijk is de klok weer terug te zetten.' Tenslotte wees Domacasse erop dat geen enkele onderhandeling in het wilde weg mag gebeuren, alleen maar omdat daarmee wensen van bepaalde politici vervuld worden. 'Er zal rekening gehouden moeten worden met de toekomst van onze kinderen terwijl tevens min het bestuur van morgen door beslissingen die nu genomen worden, in gevaar gebracht mogen worden,' aldus gedeputeerde van DOW Arthur Domacasse.

LIMA - De Peruaanse premier en minister van Buitenlandse zaken, Guillermo Larco Cox, heeft besloten beide functies neer te leggen. Een plaatselijk radiostation meldde dat hij een conflict heeft met president Alan Garcia. 'Officiële bronnen' lieten weten dat Larco Cox 'om meningsverschillen' is opgestapt. Een woordvoerder van de president zei dat hij het bericht noch kon bevestigen noch ontkennen. In het verleden is radio Programas altijd betrouwbaar geleken als het ging om wijzigingen in de regering.

Garcia veegde Larco Cox zaterdag openlijk de mantel uit omdat deze er niet in geslaagd zou zijn de personeelsterkte van het ministerie van Buitenlandse zaken te verminderen, zoals de president hem uit bezuinigingsoverwegingen gelast had te doen. Het vertrek van Larco Cox is de vierde regeringswijziging dit jaar. Het bewind van Garcia staat onder toenemende druk als gevolg van een met vier cijfers geschreven inflatie en een nieuwe golf van terroristisch geweld.

ZWARTE

Een woordvoerder van de minister van Economische zaken heeft aangekondigd dat de grenzen vijftien dagen lang zullen worden gesloten om de kapitaalvlucht een halt toe te roepen. Wanneer de maatregel zal ingaan, zei hij niet. Veel Peruaanse zakenlieden kopen in het buitenland enorme hoeveelheden dollars in verband met de onzekere politieke situatie. Daardoor is de koers van de nationale munt, de laatste tien dagen met dertig procent gedaald op de zwarte markt.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 22 NOVEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	2.725	2.78	2.84
NED GLD	86.75	87.47	88.27
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	110.27	110.99	111.79
FR FRANCS	27.61	28.71	29.41
DUITSE MARK	98.01	98.73	99.53
IT LIRE	1.00	1.31	1.37
JAPANSE YEN	123.15	124.01	124.81
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 22 NOVEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.26
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.78
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.29
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.10

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.